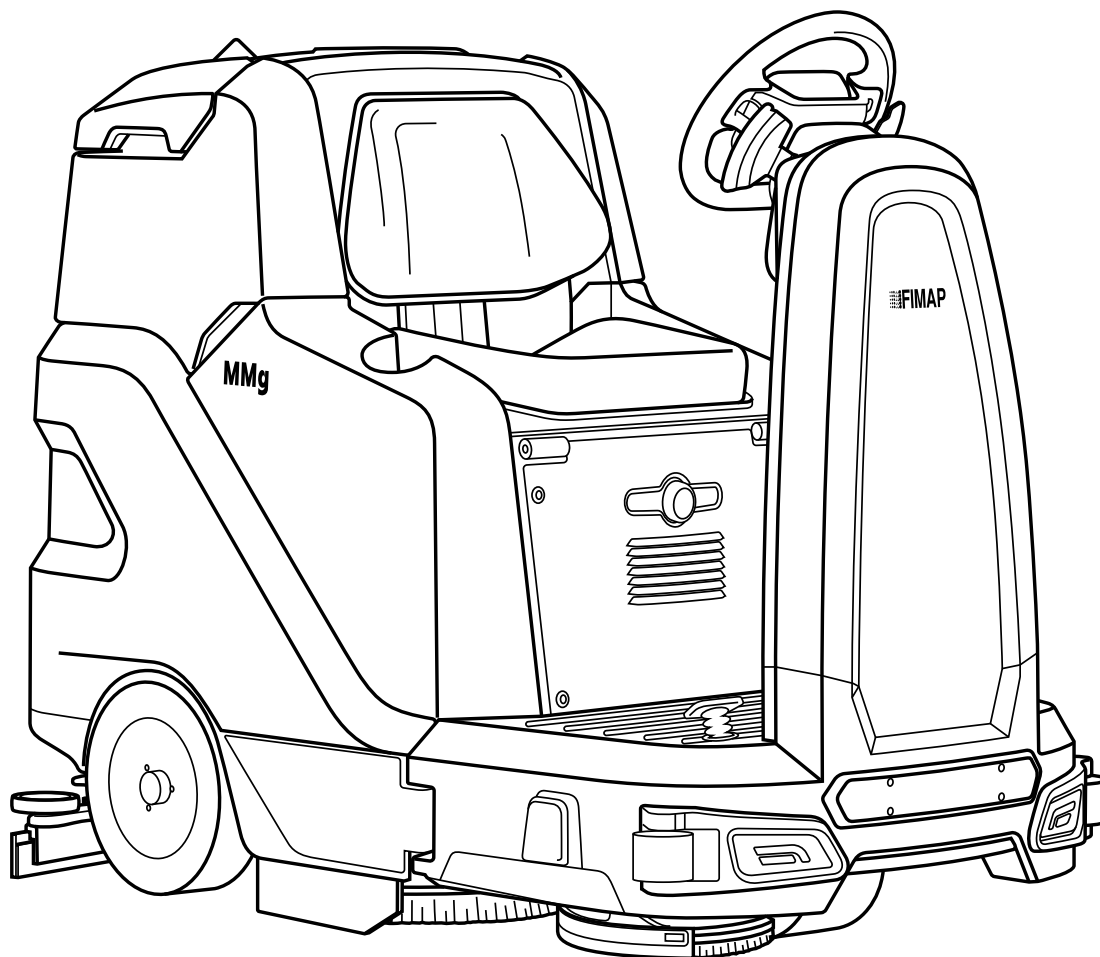
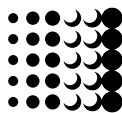


MMg



PROFESSIONAL SCRUBBING MACHINES

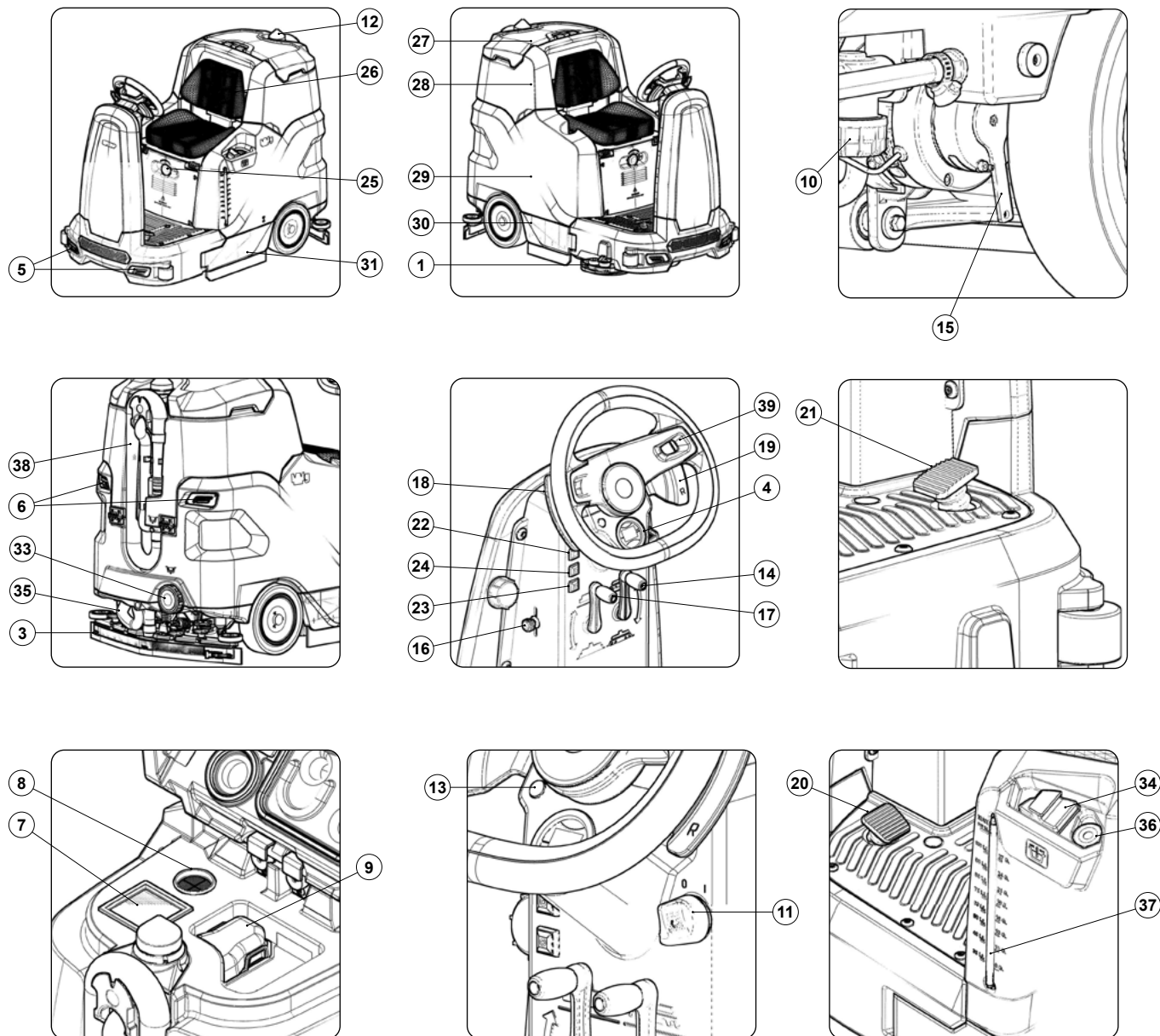
MANUAL FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

 **FIMAP®**



ORIGINAL INSTRUCTIONS DOC. 10063841 - Ver. AC - 08-2020

MASKINENS HUVUDKOMPONENTER



Maskinens huvudkomponenter är följande:

1. Skurhuvud på sidan (tillval).
2. Skurhuvud.
3. Sugskrapa.
4. Display med timräknare – batteriladdning.
5. Framlyktor (tillval).
6. Baklyktor (tillval).
7. Luftfilter vid ingång till sugmotorn.
8. Filter vid sugmotorns rör.
9. Smutsvattenbehållarens filter.
10. Renvattenlösningens filter.
11. Huvudströmbrytare med nyckel.
12. Blinkljus (tillval).
13. Lysdiod för skurhuvudets extra tryck.
14. Styrspak för skurhuvudet.
15. Styrspak för elbroms.
16. Styrspak för renvattenkran.
17. Styrspak för sugskrapan.
18. Väljare för skurhuvudets extra tryck.
19. Väljare för backväxel.
20. Bromspedal.
21. Körpedal.
22. Knapp för ljudsignal.
23. Knapp för återcirkulation (tillval).
24. Knapp för sidoborste (tillval).
25. Nödstoppsknapp.
26. Förarstol.
27. Lock till smutsvattenbehållare.
28. Smutsvattenbehållare.
29. Renvattenbehållare.
30. Höger sidolucka.
31. Vänster sidolucka.
32. Sugskrapshållare.
33. Lock till renvattenbehållarens avtappningshål.
34. Lock till renvattenbehållare.
35. Sugskrapans sugslang.
36. Rör för snabbfyllning av renvattenbehållare.
37. Rör för renvattenbehållarens nivå.
38. Smutsvattenbehållarens tappslang.
39. Ratt.

INNEHÅLL

MASKINENS HUVUDKOMPONENTER	3
INNEHÅLL	4
ALLMÅN BESKRIVNING	6
ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	6
SYMBOLER SOM ANVÄNDS I MANUALEN	6
DEFINITION AV VARNINGSGRADER	6
MANUALENS SYFTE OCH INNEHÅLL	7
VEM MANUALEN VÄNDER SIG TILL	7
FÖRVARING AV MANUALEN	7
LEVERANS AV MASKINEN	7
INLEDNING	7
IDENTIFIERINGSUPPGIFTER	7
TEKNISK BESKRIVNING	7
AVSEDD ANVÄNDNING	7
SÄKERHET	7
SYMBOLER	7
MÄRKSKYLT	8
TEKNISK INFORMATION	8
SYMBOLER SOM ANVÄNDS PÅ MASKINEN	9
SKYLTAR SOM ANVÄNDS PÅ MASKINEN	10
FÖRBEREDELSE AV MASKINEN	12
TRANSPORT AV EMBALLERAD MASKIN	13
UPPACKNING AV MASKINEN	13
TRANSPORT AV MASKINEN	14
SÄTTA MASKINEN I SÄKERT LÄGE	14
TYP AV BATTERI SOM ANVÄNDS	14
UNDERHÅLL OCH BORTSKAFFANDE AV BATTERIERNA	14
SÄTTA IN BATTERIERNA I MASKINEN	15
ANSLUTA BATTERIERNA TILL MASKINENS ELSYSTEM	15
LADDA BATTERIERNA	15
MONTERING AV SUGSKRAPA	16
SÄTTA IN VATTENSYSTEMETS FILTER	17
PÅFYLNING AV RENVATTENBEHÅLLAREN	17
RENGÖRINGSLÖSNING	17
MONTERING AV SKURHUVUDETS BORSTAR (TVÄTTUTFÖRANDE)	17
MONTERING AV SIDOBORSTE (TVÄTTUTFÖRANDE)	18
MONTERING AV SKURHUVUDETS BORSTAR (SOPUTFÖRANDE)	18
MONTERING AV SKRUBBDYNA (ORBITALUTFÖRANDE)	18
JUSTERING AV FÖRARSTOLEN	19
FÖRBEREDELSE INFÖR ANVÄNDNING	19
PÅBÖRJA ARBETET	20
RÄKNEVERK	21
VISNING AV BATTERIERNAS LADDNINGSNIVÅ	21
ARBETSPROGRAM	21
TVÄTTA UTAN TORKNING	21
TVÄTTA OCH TORKA	22
TORKA	22
EXTRAFUNKTIONER	23
JUSTERING AV RENVATTENLÖSNING	23
BACKVÄXEL	23
EXTRA TRYCK PÅ SKURHUVUDETS BORSTAR	24
LJUDSIGNAL	24
ARBETSLAMPOR (TILLVAL)	24
NÖDSTOPPSKNAPP	24
BROMSKONTROLL	24
LARMSIDA	24
AKTIVERING AV SIDOBORSTE	25

AKTIVERING AV ÅTERCIRKULATION AV RENVATTENLÖSNINGEN (FLR-UTFÖRANDE)	25
INSÄTTNING AV BRICKA (FFM-UTFÖRANDE)	25
ÖVERFYLLNADSSKYDD	25
EFTER ANVÄNDNING	26
LÖPANDE UNDERHÅLL	26
TÖMNING AV SMUTSVATTENBEHÅLLARE	29
RENGÖRING AV SMUTSVATTENBEHÅLLARENS FILTER	29
RENGÖRING AV SUGSKRAPAN	29
TÖMNING AV RENVATTENBEHÅLLAREN	30
RENGÖRING AV ÅTERCIRKULATIONSFILTER (FLR-UTFÖRANDE)	30
TÖMNING AV UPPSAMLINGSBEHÅLLARE (SOPUTFÖRANDE)	30
RENGÖRING AV SKURHUVUDETS BORSTAR (TVÄTTUTFÖRANDE)	30
RENGÖRING AV SKURHUVUDETS BORSTAR (SOPVERSION)	31
RENGÖRING AV SKRUBBDYNA (ORBITALUTFÖRANDE)	31
RENGÖRING AV SKURHUVUDETS STÄNKSKYDDSGUMMIN (TVÄTTUTFÖRANDE)	31
RENGÖRING AV SKURHUVUDETS STÄNKSKYDDSGUMMIN (SOPUTFÖRANDE)	32
RENGÖRING AV SIDOBORSTE (TVÄTTUTFÖRANDE)	32
RENGÖRING AV SIDOBORSTE (SOPUTFÖRANDE)	32
RENGÖRING AV VATTENSYSTEMETS FILTER	32
RENGÖRING AV SUGSLANG	32
EXTRA UNDERHÅLLSÅTGÄRDER	33
BYTA UT SUGSKRAPANS GUMMIN	33
BYTE AV SKURHUVUDETS STÄNKSKYDD (TVÄTTUTFÖRANDE)	34
BYTE AV SKURHUVUDETS STÄNKSKYDD (SOPUTFÖRANDE)	34
BYTE AV SIDOSUGSKRAPANS STÄNKSKYDDSGUMMIN	34
BYTA UT SIDOBORSTEN (SOPUTFÖRANDE)	34
JUSTERINGAR	35
JUSTERA SUGSKRAPANS GUMMILISTER	35
JUSTERING AV SKURHUVUDETS SIDOSTÄNKSKYDD (TVÄTTUTFÖRANDE)	36
JUSTERING AV SKURHUVUDETS SIDOSTÄNKSKYDD (SOPUTFÖRANDE)	36
JUSTERING AV SIDOBORSTE (SOPUTFÖRANDE)	37
KASSERING	37
VAL OCH ANVÄNDNING AV BORSTAR	37
ÅTGÄRDANDE AV FEL	39
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	41

ALLMÄN BESKRIVNING

Beskrivningarna i denna manual ska inte betraktas som bindande. Företaget reserverar sig rättigheten att när som helst göra eventuella ändringar på maskinerna, delar eller tillbehör om detta anses främja förbättringar eller för vilket som helst annat tillverknings- eller försäljningstekniskt krav. All kopiering, hel eller delvis av text eller bilder i denna dokumentation är enligt lag förbjuden. **Företaget reserverar sig rätten att göra ändringar av teknisk art och/eller tillval. Bilderna är endast avsedda i illustrativt syfte och är inte bindande i fråga om utformning och tillval.**

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Innan maskinen används ska du noga läsa och följa instruktionerna i detta dokument samt instruktionerna som anges i handboken som medföljer själva maskinen "ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER (dokumentkod 10083659).

SYMBOLER SOM ANVÄNDS I MANUALEN

	Symbol med öppen bok med ett i: Anger att man måste läsa instruktionshandboken.
	Symbol med öppen bok: Betyder att operatören ska läsa användarmanualen innan maskinen används.
	Symbol för inomhuslokal: De arbetsmoment som föregås av denna symbol måste utföras i torr inomhuslokal.
	Informationssymbol: Ger extrainformation till operatören för att förbättra maskinens användning.
	Varningssymbol: Läs noga de delar som föregås av denna symbol för operatörens och maskinens säkerhet.
	Farosymbol för frätande vätska: Talar om för operatören att alltid använda skyddshandskar för att undvika allvarliga skador på händerna orsakade av frätande vätska.
	Farosymbol för läckande batterisyra: Talar om för operatören att det finns risk att det kommer ut syra eller ånga från batterierna när de laddas.
	Farosymbol för vagnar i rörelse: Anger att den emballerade produkten ska flyttas med lämplig lyfttruck enligt lagbestämmelserna.
	Symbol för att lokalen måste vädras: Talar om för operatören att lokalen ska vädras när batterierna laddas.
	Symbol för att skyddshandskar måste användas: Talar om för operatören att alltid använda skyddshandskar för att undvika allvarliga skador på händerna orsakade av vassa föremål.
	Symbol för återvinning: Visar operatören hur arbetet ska utföras enligt de miljöföreskrifter som gäller på den plats där apparaten används.
	Symbol för bortskaffande: Läs noga de delar som föregås av denna symbol för hur maskinen ska bortskaffas.

DEFINITION AV VARNINGSGRADER

-  **FARA:** Anger en situation för överhängande fara som orsakar allvarlig eller livshotande skada om den inte undviks.
-  **VARNING:** Anger en möjlig risksituation som kan ge upphov till allvarlig eller livshotande skada om den inte undviks.
-  **OBSERVERA:** Anger en möjlig risksituation som kan ge upphov till lätt eller måttlig skada om den inte undviks.
-  **ANMÄRK:** Anger att läsaren ska rikta särskild uppmärksamhet till punkterna som följer.

MANUALENS SYFTE OCH INNEHÅLL

Denna manual har som syfte att ge kunden all nödvändig information för att kunna använda maskinen på bästa sätt, helt självständigt och säkert. Den innehåller information av tekniskt slag, om säkerheten, maskinens funktion, maskinens driftstopp, underhållet, reservdelar och skrotning. Innan någon form av arbete utförs på maskinen ska utsedda operatörer och tekniker noggrant läsa igenom alla instruktioner som denna manual innehåller. Om du inte är säker på hur instruktionerna ska tolkas på rätt sätt ska du vända dig till närmaste FIMAP servicecenter för att få nödvändiga förtydliganden.

VEM MANUALEN VÄNDER SIG TILL

Denna manual vänder sig både till operatören och till de tekniker som utsetts till maskinens underhåll. Operatören får inte utföra något arbetsmoment som är reserverat för behöriga tekniker. Tillverkarföretaget ansvarar inte för skador som åsamkats av underlåtelse av detta förbud.

FÖRVARING AV MANUALEN

Manualen för användning och underhåll ska förvaras i närheten av maskinen, inuti det avsedda plastfacket, på en plats där den är skyddad från vätska och annat som kan göra den oläslig.

LEVERANS AV MASKINEN

När maskinen levererats till kunden ska den omgående kontrolleras för att säkerställa att allt som finns på packsedeln är mottaget samt att maskinen inte har skadats under transporten. Om detta skett, ska speditören meddelas om skadans omfattning och samtidigt ska vår kundavdelning underrättas. Genom att följa denna arbetsordning går det att snabbt få det material som saknas samt ersättning för skador.

INLEDNING

Ingen kombiskurmaskin kan fungera på ett tillfredsställande sätt om den inte används på rätt sätt och bibehålls funktionsduglig genom att utföra underhållet som beskrivs i bifogad dokumentation. Vi ber er därför läsa igenom denna manual ordentligt och ha den till hands vid eventuella framtida problem som kan uppstå när maskinen används. Vid behov påminner vi om att vårt servicecenter som organiserats i samarbete med våra återförsäljare alltid står till tjänst med eventuella råd eller annan hjälp.

IDENTIFIERINGSUPPGIFTER

Vid behov av teknisk assistans eller reservdelar ber vi er uppge modell, version och serienumret.

TEKNISK BESKRIVNING

MMg är en kombiskurmaskin som använder den mekaniska effekten av två borstar tillsammans med kemisk verkan i form av en lösning av rengöringsmedel och vatten för att rengöra många olika sorters golvtyper och olika slags smuts. Medan den drivs framåt samlar den upp borttagen smuts och överflödigt renvattenlösning från golvet. **Maskinen ska bara användas i detta syfte.**

AVSEDD ANVÄNDNING

Denna kombiskurmaskin har utarbetats och tillverkats för att rengöra (tvätta och torka) släta och kompakta golv i affärslokaler, i hemmet och i industrilokaler av en enda behörig operatör i total säkerhet. Kombiskurmaskinen kan inte användas för att tvätta mattor eller heltäckningsmattor. Kombiskurmaskinen är endast avsedd att användas inomhus, eller i varje fall under tak.



OBSERVERA: Maskinen är inte avsedd att användas i regn eller under rinnande vatten.



DET ÄR FÖRBJUDET att använda maskinen i explosiv miljö för att samla upp farligt damm eller lättantändliga vätskor. Den är heller inte lämpad för att transportera personer eller saker.

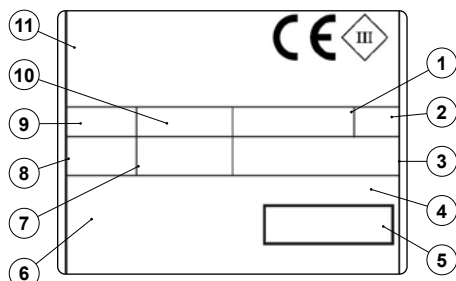
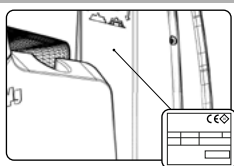
SÄKERHET

För att undvika olyckor är det oundgängligt att operatören samarbetar. Inget olycksförebyggande program kan vara effektivt utan ett totalt samarbete med personen som är direkt ansvarig för maskinens funktion. De flesta olyckor som inträffar på företaget, på arbetet eller under förflyttning beror på försummelse i att iaktta de mest grundläggande säkerhetsreglerna. En försiktig och uppmärksam operatör är den bästa garantin mot olyckor och är oundgängligt för att kunna komplettera alla slags olycksförebyggande program.

SYMBOLER

Alla hänvisningar för framåt och bakåt, främre och bakre, höger och vänster som anges i denna manual refererar till operatören sittande på förarstolen med händerna på ratten.

MÄRKSPLYT



Märkskylten sitter på rattstängens bakre del och den innehåller maskinens allmänna egenskaper, såsom maskinens serienummer. Serienumret är en ytterst viktig information som alltid ska anges när man ber om service eller ska köpa reservdelar. På märkskylten kan följande information läsas:

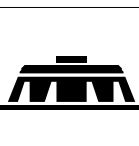
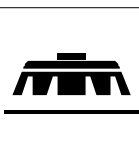
1. Värdet uttryckt i kg för vikten på maskinens batterier.
2. Maskinens IP-skyddsgrad.
3. Värdet uttryckt i kg för maskinens bruttovikt.
4. Maskinens identifieringskod.
5. Maskinens serienummer.
6. Maskinens identifieringsnamn.
7. Värdet uttryckt i W för maskinens nominella effektförbrukning.
8. Värdet uttryckt i % för den maximala lutning som klaras av under arbete.
9. Maskinens tillverkningsår.
10. Värdet uttryckt i V för maskinens nominella spänning.
11. Det kommersiella namnet och adressen till maskinens tillverkare.

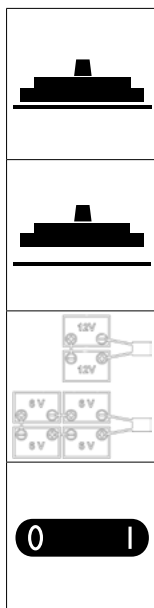
TEKNISK INFORMATION

TEKNISK INFORMATION	MÄTTENHET SI [KMS]	MMg	MMg Cylindrical	MMg Orbital
Nominell ineffekt [IEC 60335-2-72, IEC 62885-9]	KW	1,93	1,83	1,61
Nominell ineffekt på versioner med sidoborste [IEC 60335-2-72, IEC 62885-9]	KW	2,03	2,01	-
Maximal teoretisk produktivitet	m ² /h	4530	3870	4260
Arbetsbredd [IEC 62885-9]	mm	755	645	710
Arbetsbredd med sidoborste	mm	850	940	-
Sugskrapans bredd	mm	880	880	880
Nominell effekt mitre skurhuvudets motor [IEC 62885-9]	W	500	450	680
Borstarnas totala bredd [IEC 62885-9]	mm	2x400	2x616	-
Slipdynans totala bredd [IEC 62885-9]	mm	-	-	1x710
Varvtal mitre skurhuvudets motor	rpm	140	550	2000
Vikt som utövas av mitre skurhuvud	Kg	36+110	30+40	42+100
Nominell effekt sidoborstens motor	W	100	90	-
Sidoborstens totala bredd	mm	1x260	2x330	-
Varvtal sidoborstens motor	rpm	150	65	-
Vikt som utövas av sidoborsten	Kg	10	5	-
Nominell effekt drivmotor [IEC 62885-9]	W	520	520	520
Maxhastighet vid förflyttning [IEC 62885-9]	Km/h	0+8	0+8	0+8
Maximal överskridbar lutning vid arbete GVW (maximal användningstid 20 sekunder)	%	7	7	7
Maximal överskridbar lutning vid körning, enbart renvattenbehållaren full (maximal användningstid 20 sekunder)	%	10	10	10
Maximal överskridbar lutning vid körning med båda behållarna tomma	%	18	18	18
Nominell effekt sugmotor [IEC 62885-9]	W	410	410	410
Max undertryck [IEC 62885-9, IEC 60312-1]	kPa	11,8	11,8	11,8
Renvattenbehållarens volym [IEC 62885-9]	l	110	110	110
Smutsvattenbehållarens volym [IEC 62885-9]	l	110	110	110
Uppsamlingsbehållarens volym [IEC 62885-9]	l	-	8	-
Minimal vändradie [IEC 62885-9]	mm	2077	2077	2077
Maskinens mått (längd - bredd - höjd)	mm	1602 881 1242	1602 881 1242	1602 881 1242

TEKNISK INFORMATION	MÄTTENHET SI [KMS]	MMg	MMg Cylindrical	MMg Orbital
Batterifackets mått (längd - bredd - höjd)	mm	525 385 300	525 385 300	525 385 300
Vikt på använda batterier för testet [4 batterier på 6V modell 6TP210]	Kg	129	129	129
Vikt på tom maskin [IEC 62885-9]	Kg	267	265	253
Maskinvikt vid transport [IEC 62885-9]	Kg	396	394	382
GVW [IEC 60335-2-72, IEC 62885-9]	Kg	609	601	585
Ljudtrycksnivå mot förarens öra (L_{pA}) [ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72]	dB (A)	63,3	63,3	63,3
Osäkerhet K_{pA}	dB (A)	1.5	1.5	1.5
Vibrationsnivå mot förarens arm [ISO 5349-1, EN 60335-2-72]	m/s ²	<2.5	<2.5	<2.5
Vibrationsnivå mot förarens kropp [ISO 5349-1, EN 60335-2-72]	m/s ²	<0.5	<0.5	<0.5
Mätosäkerhet för vibrationerna		1.5%	1.5%	1.5%

SYMBOLER SOM ANVÄNDS PÅ MASKINEN

	Symbol för maximal temperatur för påfyllning av renvattenbehållaren: Sitter på vänster sida av maskinens renvattenbehållare för att informera om den maximala temperaturen som vattnet får ha för en säker påfyllning av renvattenbehållaren.
	Symbol för identifiering av filterhus: Sitter på maskinens vänstra sida för att visa var renvattenbehållarens filter finns.
	Symbol för identifiering av spak för aktivering/avaktivering av extra tryck: Sitter på spaken för aktivering/avaktivering av extra tryck på det mittre skurhuvudet.
	Symbol för identifiering av spak för aktivering/avaktivering av backväxeln: Sitter på spaken för aktivering/avaktivering av backväxeln.
	Symbol för smutsvattenbehållarens tappslang: Sitter på maskinens bakre del för att identifiera smutsvattenbehållarens tappslang.
	Symbol för renvattenbehållarens avtappningsplugg: Sitter på maskinens bakre del för att identifiera renvattenbehållarens avtappningsplugg.
	Symbol för skurhuvud i arbetsläge: Sitter på rattstången för att informera om rotationsriktningen på skurhuvudets spak för att sätta borstarna i arbetsläge.
	Symbol för skurhuvud i viloläge: Sitter på rattstången för att informera om rotationsriktningen på skurhuvudets spak för att sätta borstarna i viloläge.



Symbol för sugskrapa i arbetsläge:

Sitter på rattstängen för att informera om rotationsriktningen på sugskrapans spak för att sätta sugskrapan i arbetsläge.

Symbol för sugskrapa i viloläge:

Sitter på rattstängen för att informera om rotationsriktningen på sugskrapans spak för att sätta sugskrapan i viloläge.

Symbol för anslutning av batterierna:

Sitter under smutsvattenbehållaren för att tala om hur batterierna på 6V eller 12V ska anslutas för att erhålla en total spänning på 24V.

Symbol för huvudströmbrytare:

Sitter på manöverpanelen på maskinens framdel för att visa var huvudströmbrytaren finns.

SKYLtar SOM ANVÄNDS PÅ MASKINEN



Skylt för batteriernas laddningssekvens (versioner utan BL):

Sitter i närheten av rattstängen för att visa korrekt sekvens för att ladda batterierna.

Varningsskylt för att läsa batteriladdarens handbok (versioner med CB):

Sitter i närheten av rattstängen för att tala om att man ska läsa batteriladdarens handbok. Talar även om att vara uppmärksam på när laddningscykeln ska göras och hur länge den ska vara.

Skylt för underhåll av vattensystemets filter:

Sitter i närheten av vattensystemets filter för att påminna användaren om att rengöra det efter varje användning.

Skylt med föreskrifter för batteriladdningen:

Sitter i närheten av rattstängen och innehåller föreskrifterna som ska följas när batterierna laddas.

Varningsskylt för att läsa manualen för användning och underhåll:

Sitter på skurhuvudet för att tala om att det är förbjudet att närma sig borsthuvudet medan borsten är i rörelse.

Varningsskylt för dagligt underhåll:

Sitter i närheten av rattstängen för att tala om att man ska stänga maskinens vattenkran efter varje användning och rengöra filtren och sugskrapan.

Varningsskylt för att läsa manualen för användning och underhåll:

Sitter i närheten av rattstängen för att tala om att manualen för användning och underhåll ska läsas innan maskinen används.



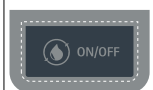
Varningsskylt för klämrisk för händer:

Anger risken att skada händerna på grund av att man kläms mellan två ytor.



Skylt för ljudsignalens knapp:

Sitter i närheten av rattstången för att visa var ljudsignalens knapp finns.



Skylt för knapp för aktivering av renvattenlösningens återcirkulationssystem (tillval):

Sitter på rattstången för att visa knappen som styr renvattenlösningens återcirkulationssystem.



Skylt för sidoborstens knapp (tillval):

Sitter i närheten av rattstången för att visa var knappen för aktivering eller avstängning av sidoborstens styrsystem finns.



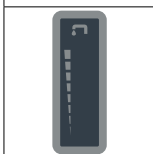
Skylt för underhåll av renvattenbehållarens filter:

Sitter i närheten av vattensystemets filter för att påminna användaren om att rengöra det efter varje användning.



Skylt för underhåll av sugmotorns filter:

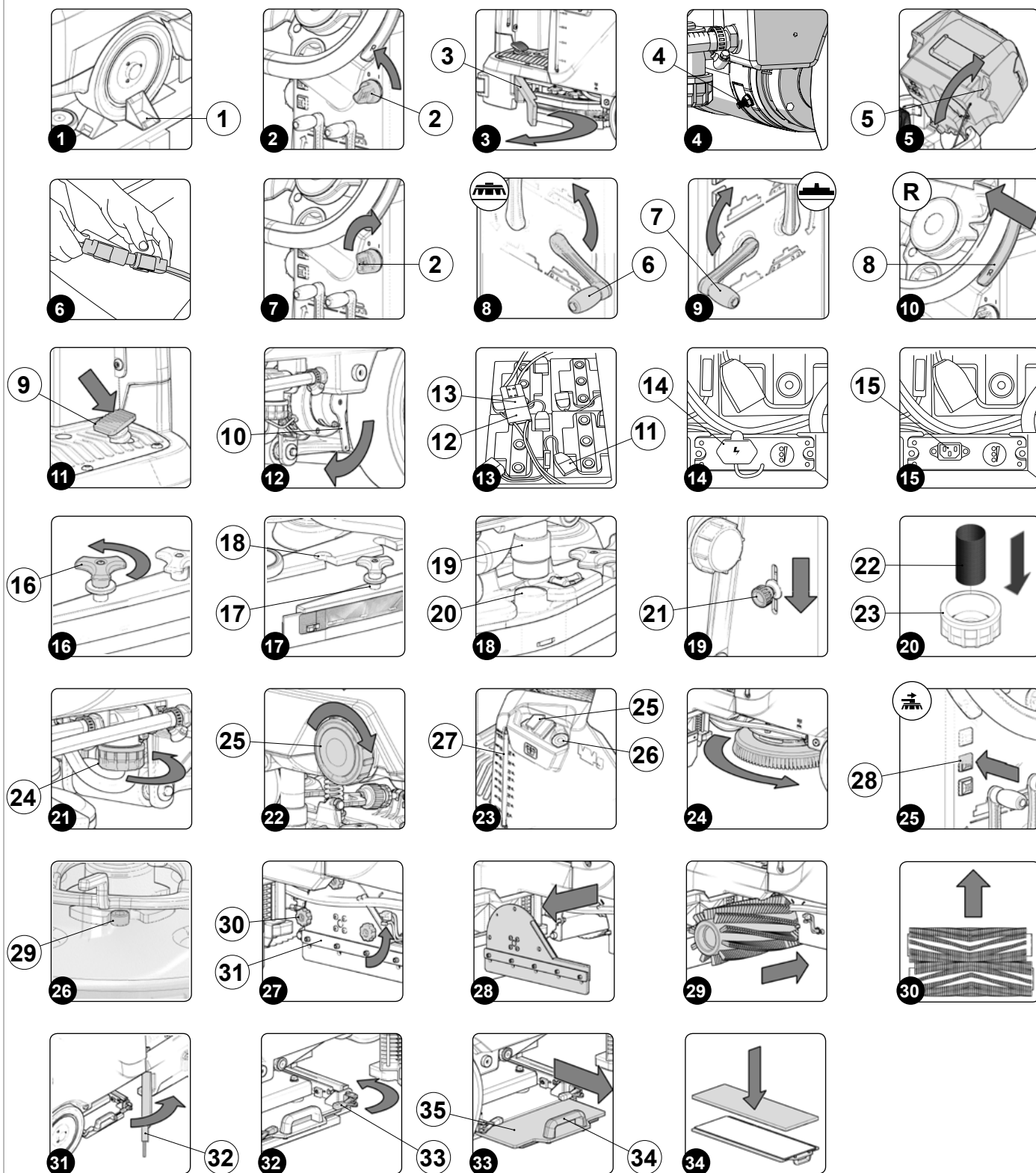
Sitter i närheten av sugmotorns luftfilter för att påminna användaren om att rengöra det efter varje användning.



Skylt för renvattenkranens spak:

Sitter i närheten av rattstången för att visa var renvattenkranens styrspak finns.

FÖRBEREDELSE AV MASKINEN



TRANSPORT AV EMBALLERAD MASKIN

Det kompletta emballagets mått är: höjd=1420mm bredd=1025mm längd=1760mm medan emballagets totala vikt är 300kg.

 **ANMÄRK:** Vi råder till att behålla allt emballagematerial för eventuell framtida transport av maskinen.

 **FARA:** Flytta den emballerade produkten med en lyftvagn som överensstämmer med lagbestämmelserna och med emballagets mått och vikt.

UPPACKNING AV MASKINEN

Maskinen levereras inuti ett specifikt emballage. Gör följande för att ta ut maskinen från emballaget:

1. Ställ det yttre emballagets nederdel i kontakt med golvet.

 **ANMÄRK:** Använd symbolerna på kartongen som referens.

2. Ta bort det yttre emballaget.

 **WARNING:** Maskinen levereras inuti ett specifikt emballage. Emballeringsmaterialet (plastpåsar, förslutningar osv.) får inte lämnas inom räckhåll för barn eller personer med nedsatt förmåga eftersom de kan utgöra fara.

3. Ta bort lådorna med rondellborsten och sugskrapan från maskinen.

 **WARNING:** Vi råder till att använda lämplig personlig skyddsutrustning för typ av arbete som ska utföras.

4. Placera ett lutande plan bakom maskinen.

 **OBSERVERA:** Planets lutning ska vara sådan att inga allvarliga skador kan åsamkas maskinen när den tas ned.

1. Maskinen sitter fast på pallen med kilar (1) som blockerar hjulen (**Fig.1**). Ta bort kilarna.
2. Kontrollera att huvudströmbrytaren som finns på manöverpanelen är i läge "0". Vrid annars nyckeln (2) ett kvarts varv åt vänster (**Fig.2**). Ta bort nyckeln från huvudbrytaren.
3. Ställ dig på maskinens vänstra sida och öppna vänster sidokåpa (3) (**Fig.3**).
4. Anslut elkabeln till kontaktdonet (4) som finns på drivmotorn (**Fig.4**).

 **OBSERVERA:** Vi råder till att låta behörig personal som har utbildats av FIMAP servicecenter utföra de elektriska anslutningarna.

5. Stäng vänster sidokåpa när arbetet har slutförts.
6. Ta tag i handtaget (5) och lyft smutsvattenbehållaren till underhållsläge (**Fig.5**).
7. Anslut reservbatterivagnens kontakt till maskinens elsystem (**Fig.6**).

 **WARNING:** Arbetsmomenten som anges nedan ska utföras av behörig personal. En felaktig anslutning av kablarna kan medföra att maskinen inte fungerar korrekt.

8. Ta tag i handtaget (5) och sänk smutsvattenbehållaren till arbetsläge.
9. Sätt dig på förarplatsen.
10. Sätt in nyckeln (2) i huvudströmbrytaren på manöverpanelen. Sätt huvudströmbrytaren i läge "I" genom att vrida nyckeln ett kvarts varv åt höger (**Fig.7**).
11. Vrid skurhuvudets styrspak (6) moturs (**Fig.8**) så att skurhuvudet höjs från pallen.
12. Vrid sugskrapans styrspak (7) medurs (**Fig.9**) så att sugskrapan höjs från pallen.
13. Lagg i backen med hjälp av spaken för aktivering/avaktivering av backväxeln (8) (**Fig.10**).
14. Tryck ned gaspedalen (9) (**Fig.11**) så att maskinen börjar röra sig.
15. Låt maskinen köra ned för rampen.

 **OBSERVERA:** Se till att inga föremål eller personer finns i närheten av maskinen när du gör detta.

16. Sätt huvudströmbrytaren i läge "0" genom att vrida nyckeln (21) ett kvarts varv moturs (**Fig.2**). Ta bort nyckeln från huvudbrytaren.
17. Stig ned från maskinen.
18. Ta tag i handtaget (5) och lyft smutsvattenbehållaren till underhållsläge (**Fig.5**).
19. Ta bort reservbatterivagnens kontakt från maskinens elsystem (**Fig.6**).

 **WARNING:** Arbetsmomenten som anges nedan ska utföras av behörig personal. En felaktig anslutning av kablarna kan medföra att maskinen inte fungerar korrekt.

20. Ta tag i handtaget (5) och sänk smutsvattenbehållaren till arbetsläge.

TRANSPORT AV MASKINEN

Gör följande för att transportera maskinen på ett säkert sätt:



FARA: Innan någon form av åtgärd påbörjas ska man noga följa gällande säkerhetsföreskrifter för transport av farliga ämnen.

1. Kontrollera att renavattenbehållaren och smutsvattenbehållaren är tomma. Se annars till att tömma dem, se avsnitten "TÖMNING AV RENVATTENBEHÅLLAREN" på sidan 30 och "TÖMNING AV SMUTSVATTENBEHÅLLARE" på sidan 29.



VARNING: Se till att inga föremål eller personer finns i närheten av maskinen när du gör detta.



ANMÄRK: Lutningen på rampen som används ska vara sådan att inga allvarliga skador kan åsamkas maskinen.

2. Sätt dig på förarplatsen.
3. Sätt in nyckeln (2) i huvudströmbrytaren på manöverpanelen. Sätt huvudströmbrytaren i läge "I" genom att vrida nyckeln (2) ett kvarts varv åt höger (**Fig.7**).
4. Vrid skurhuvudets styrspak (6) moturs (**Fig.8**) så att skurhuvudet höjs från golvet.
5. Vrid sugskrapans styrspak (7) medurs (**Fig.9**) så att sugskrapan höjs från golvet.
6. Tryck ned gaspedalen (9) (**Fig.11**) så att maskinen börjar röra sig.
7. Använd en ramp för att köra upp maskinen på transportmedlet.



VARNING: Se till att inga föremål eller personer finns i närheten av maskinen när du gör detta.



ANMÄRK: Lutningen på rampen som används ska vara sådan att inga allvarliga skador kan åsamkas maskinen.

8. När maskinen har placerats på transportmedlet ska man sätta huvudströmbrytaren i läge "0" genom att vrida nyckeln (2) ett kvarts varv moturs (**Fig.2**). Ta bort nyckeln från huvudbrytaren.
9. Stig ned från maskinen.
10. Ta tag i handtaget (5) och lyft smutsvattenbehållaren till underhållsläge (**Fig.5**).
11. Ta bort batterianslutningen från maskinens elsystem (**Fig.6**).



VARNING: Arbetsmomenten som anges nedan ska utföras av behörig personal. Felaktig bortkoppling av kontaktdonet kan medföra att maskinen inte fungerar korrekt.

12. Ta tag i handtaget (5) och sänk smutsvattenbehållaren till arbetsläge.



VARNING: Säkra maskinen i enlighet med gällande lagar i användarlandet så att den inte kan glida undan eller välta.

SÄTTA MASKINEN I SÄKERT LÄGE

Gör på följande sätt för att sätta maskinen i säkert läge så att alla arbetsmoment kan utföras på ett riskfritt sätt:

1. Kontrollera att renavattenbehållaren och smutsvattenbehållaren är tomma. Se annars till att tömma dem, se avsnitten "TÖMNING AV RENVATTENBEHÅLLAREN" på sidan 30 och "TÖMNING AV SMUTSVATTENBEHÅLLARE" på sidan 29.
2. Sätt huvudströmbrytaren i läge "0" genom att vrida nyckeln (2) ett kvarts varv moturs (**Fig.2**). Ta ut nyckeln från instrumentpanelen.
3. Stig ned från maskinen.
4. Ta tag i handtaget (5) och lyft smutsvattenbehållaren till underhållsläge (**Fig.5**).
5. Ta bort batterianslutningen från maskinens elsystem (**Fig.6**).



VARNING: Arbetsmomenten som anges nedan ska utföras av behörig personal. Felaktig bortkoppling av kontaktdonet kan medföra att maskinen inte fungerar korrekt.

6. Ta tag i handtaget (5) och sänk smutsvattenbehållaren till arbetsläge.

TYP AV BATTERI SOM ANVÄNDS

Batterierna som används ska uppfylla kraven som anges i standard DIN EN 50272-3 "Traktionsbatterier för industritruckar". **För bästa arbetsprestanda ska maskinen matas med 24 V.** Vi rekommenderar att använda fyra batterier på 6V MFP 210Ah/C₅.

UNDERHÅLL OCH BORTSKAFFANDE AV BATTERIERNA

Följ batteritillverkarens instruktioner för underhåll och laddning av batterierna. När batterierna är slut ska de kopplas bort av en tekniker från FIMAP:s servicecenter eller av specialiserad och utbildad operatör och sedan lyftas upp från batteriutrymmet med lämplig lyftanordning.



ANMÄRK: Batterier klassas som farligt avfall och uttjänta batterier ska alltid lämnas in till behörig insamlingsplats enligt gällande lagstiftning om återvinning.

SÄTTA IN BATTERIERN I MASKINEN

Batterierna ska placeras i det avsedda utrymmet under smutsvattenbehållaren och ska flyttas med lyftanordningar som passar både för vikten och för fästsystemet.

 **FARA:** Se till så att alla säkerhetsstandarder i landet som arbetet utförs i eller respektive DIN EN 50272-3 och DIN EN 50110-1 uppfylls innan batterierna flyttas.

 **WARNING:** För att undvika oavsiktlig kortslutning ska man använda isolerade verktyg för att koppla batterierna och undvika att metallföremål placeras eller faller ned på batteriet. Ta av dig ringar, klocka och klädsel som innehåller metalleder som skulle kunna komma i kontakt med batteriets poler.

Följande faser ska göras för att sätta in batteriet i batteriutrymmet:

1. Utför momenten för att sätta maskinen i säkert läge, se avsnittet "SÄTTA MASKINEN I SÄKERT LÄGE" på sidan 14.
2. Ställ dig på maskinens vänstra sida och öppna vänster sidokåpa (3) (**Fig.3**).
3. Kontrollera att drivmotorns elkabel är ansluten till kontaktdonet (4) (**Fig.4**). Se annars till att ansluta den.

 **OBSERVERA:** Vi råder till att låta behörig personal som har utbildats av FIMAP servicecenter utföra de elektriska anslutningarna.

4. Kontrollera att den elektroniska bromsen är ansatt. Vrid annars spaken (10) som sitter till vänster på maskinens baksida medurs (**Fig.12**). Stäng vänster sidokåpa (3).
5. Ta tag i handtaget (3) och lyft smutsvattenbehållaren till underhållsläge (**Fig.3**).

 **ANMÄRK:** För dagligt underhåll och laddning av batterierna ska tillverkarens eller återförsäljarens instruktioner följas.

 **WARNING:** Alla installations- och underhållsarbeten ska utföras av behörig personal.

 **ANMÄRK:** Innan batteriet installeras ska man rengöra batteriutrymmet. Kontrollera korrekt funktion på kontakterna som finns i de medföljande kablarna.

 **OBSERVERA:** Kontrollera att egenskaperna på batteriet som man vill använda passar till arbetet som ska utföras. Kontrollera batteriets laddningsnivå och skicket på batteriets kontakter.

 **ANMÄRK:** Lyft och förflyttning av batterierna bör endast ske med lyftanordningar och transportmedel som är lämpliga för dess vikt och storlek.

 **WARNING:** Lyftkrokarna får inte förstöra block, kontaktdon eller kablar.

 **ANMÄRK:** Innan batterierna sätts in i maskinen, glöm inte att täcka klämmorna med lite fett för att skydda dem mot extern korrosion.

6. Placera batterierna i avsett utrymme och placera polerna "+" och "-" i motsatt riktning till varandra.

ANSLUTA BATTERIERN TILL MASKINENS ELSYSTEM

Batterierna ska anslutas på så sätt att man erhåller en total spänning på 24V.

 **OBSERVERA:** Vi rekommenderar att den elektriska anslutningen utförs av behörig och utbildad personal från våra servicecenter.

 **WARNING:** För att undvika oavsiktlig kortslutning ska man använda isolerade verktyg för att koppla batterierna och undvika att metallföremål placeras eller faller ned på batteriet. Ta av dig ringar, klocka och klädsel som innehåller metalleder som skulle kunna komma i kontakt med batteriets poler.

Följande faser ska göras för att sätta in batteriet i batteriutrymmet:

1. Använd den medföljande kabeln (11) för att seriekoppla batteriernas poler "+" och "-" (**Fig.13**).
2. Anslut batterikabeln (12) till polanslutningarna "+" och "-" så att klämmorna får en spänning på 24V (**Fig.13**).
3. Anslut elsystemets kontakt (13) till batterianslutningen (12) (**Fig.13**).

LADDA BATTERIERN

Batterierna ska laddas innan den första användningen och när de inte längre avger tillräcklig effekt.

 **OBSERVERA:** För att inte orsaka permanenta skador på batterierna ska man undvika att de laddas ut helt. Ladda batterierna inom några minuter efter att signalen för urladdade batterier aktiveras.

 **OBSERVERA:** Lämna aldrig batterierna helt urladdade, även om maskinen inte används.

1. Flytta maskinen till avsedd batteriladdningsplats.

2. Utför momenten för att sätta maskinen i säkert läge, se avsnittet "SÄTTA MASKINEN I SÄKERT LÄGE" på sidan 14.

 **OBSERVERA:** Parkera maskinen inomhus på plant och jämnt underlag. I maskinens närhet får det inte finnas föremål som kan orsaka skada eller skadas om de kommer i kontakt med maskinen.

 **OBSERVERA:** Lokalen som batterierna laddas i ska ha lämplig luftcirkulation för att förebygga att gas som kommer ut från batterierna ansamlas.

3. Ta tag i handtaget (5) och lyft smutsvattenbehållaren till underhållsläge (**Fig.5**).

Gör på följande sätt för att ladda batterierna utan batteriladdare ombord på maskinen:

- Ta ut elsystemets kontakt (13) från batterianslutningen (12) (**Fig.13**).

 **OBSERVERA:** Arbetsmomenten som anges nedan ska utföras av behörig personal. En felaktig anslutning av kontaktdonet kan medföra att maskinen inte fungerar korrekt.

- Anslut kontakten på den externa batteriladdarens kabel till batterianslutningen.

 **ANMÄRK:** Batteriladdarens anslutningskontakt levereras i påsen som innehåller denna instruktionsmanual och ska monteras på batteriladdarens kablar enligt angivna instruktioner.

 **OBSERVERA:** Innan batterierna ansluts till batteriladdaren ska man kontrollera att den passar till batterierna som används.

 **ANMÄRK:** Läs noggrant igenom informationen för användning och underhåll för den batteriladdare som används.

 **VARNING:** Håll smutsvattenbehållaren öppen under hela batteriladdningscykeln så att eventuella gasutsläpp luftas ut.

- När laddningscykeln har fullbordats ska kontakten på batteriladdarens kabel tas ut från batterianslutningen.
- Anslut elsystemets kontakt (13) till batterianslutningen (12) (**Fig.13**).
- Ta tag i handtaget (5) och sänk smutsvattenbehållaren till arbetsläge.

Gör på följande sätt för att ladda batterierna med batteriladdaren ombord på maskinen:

 **OBSERVERA:** Arbetsmomenten som anges nedan ska utföras av behörig personal. En felaktig anslutning av kontaktdonet kan medföra att maskinen inte fungerar korrekt.

 **ANMÄRK:** Läs noggrant igenom informationen för användning och underhåll för den batteriladdare som används.

- Avlägsna locket (14) som skyddar batteriuttaget (**Fig.14**).
- Anslut batteriladdarens kabelkontakt till uttaget (15) som finns på batteriladdaren (**Fig.15**).
- Sätt i batteriladdarens kontakt i eluttaget.

 **VARNING:** Innan batterierna ansluts till batteriladdaren ska man kontrollera att den passar till batterierna som används.

 **VARNING:** Kontrollera att det inte finns kondens eller annan vätska innan batteriladdarens elkabel sätts in i uttaget (15).

 **ANMÄRK:** Batteriladdarens elkabel levereras i påsen som innehåller denna instruktionsmanual.

 **VARNING:** Håll smutsvattenbehållaren öppen under hela batteriladdningscykeln så att eventuella gasutsläpp luftas ut.

- När laddningscykeln har fullbordats ska kontakten på batteriladdarens strömkabel kopplas bort från nätuttaget.
- Ta ut kontakten på batteriladdarens strömkabel från uttaget på batteriladdaren.
- Sätt på locket (14) som skyddar batteriuttaget (**Fig.14**).
- Ta tag i handtaget (3) och sänk smutsvattenbehållaren till arbetsläge.

MONTERING AV SUGSKRAPA

Av praktiska skäl emballeras sugskrapan isärtagen från maskinen. Gör på följande sätt för att montera den på sugskrapshållaren:

1. Sätt dig på förarplatsen.
2. Sätt in nyckeln (2) i huvudströmbrytaren på manöverpanelen. Sätt huvudströmbrytaren i läge "I" genom att vrida nyckeln (2) ett kvarts varv medurs (**Fig.7**).
3. Vrid sugskrapans styrspak (7) moturs (**Fig.9**) så att sugskrapan höjs från golvet.
4. Så snart som sugskrapan når viloläget ska man utföra momenten för att sätta maskinen i säkert läge, se avsnittet "SÄTTA MASKINEN I SÄKERT LÄGE" på sidan 14.

 **WARNING:** Vi råder till att använda lämplig personlig skyddsutrustning för typ av arbete som ska utföras.

5. Skruva loss rattarna (16) som ingår i den förmonterade sugskrapan (**Fig.16**).
6. Sätt först in den vänstra tappen (17) på sugskrapan i det vänstra hålet (18) på sugskrapshållaren (**Fig.17**). Se till att bussningen sitter tätt mot väggarna i hålet på sugskrapshållaren.
7. Gör på samma sätt för den högra tappen.
8. Sätt in sugslangen (19) i kopplingen (20) på sugskrapan (**Fig.18**).

 **ANMÄRK:** Sugskrapan levereras redan justerad. Om behov uppstår att justera den igen, se avsnittet "JUSTERA SUGSKRAPANS GUMMILISTER" på sidan 35.

SÄTTA IN VATTENSYSTEMETS FILTER

Innan maskinen används för första gången är det nödvändigt att återställa vattensystemets filter. För att kunna fraktas har filterpatronen och locket tagits bort. Gör följande för att sätta in filterpatronen i filterkroppen på vattensystemet:

1. Flytta maskinen till platsen som utsetts för underhållet.
2. Utför momenten för att sätta maskinen i säkert läge, se avsnittet "SÄTTA MASKINEN I SÄKERT LÄGE" på sidan 14.

 **FÖRSIKTIGHET:** Vi råder till att använda lämplig personlig skyddsutrustning för typ av arbete som ska utföras.

3. Stäng flödet från kranen genom att dra ned ratten (21) som sitter på rattstångens vänstra sida (**Fig.19**).
4. Ställ dig framför maskinen och sätt in filterpatronen (22) på avsedd plats på locket (23) (**Fig.20**).

 **ANMÄRK:** Filterpatronens O-ringstättning ska placeras på avsedd plats på locket.

5. Skruva fast locket (23) på renvattenlösningens filterhus (**Fig.21**).

PÅFYLLNING AV RENVATTENBEHÅLLAREN

Gör följande innan renvattenbehållaren fylls på:

1. Flytta maskinen till platsen som utsetts för påfyllning av renvattenbehållaren.
2. Utför momenten för att sätta maskinen i säkert läge, se avsnittet "SÄTTA MASKINEN I SÄKERT LÄGE" på sidan 14.
3. Kontrollera att renvattenlösningens avtappningsplugg (24) är stängd. Dra annars åt den ordentligt (**Fig.22**).
4. Kontrollera att locket till vattensystemets filter (23), som sitter till vänster på maskinens bakdel, är åtdraget. Dra annars åt det ordentligt (**Fig.21**).

Det går att fylla på vatten i renvattenbehållaren på två olika sätt:

- Ta bort dosatorlocket (25) och fyll på renvattenbehållaren med hjälp av en gummislang eller en hink (**Fig.23**).
 - Använd påfyllningsslangen (26) (**Fig.23**), vilken har som funktion att ensam hålla upp vattenslangen, och kom ihåg att ta bort dosatorlocket (25) för att garantera korrekt avluftning.
5. Fyll på med rent vatten med en temperatur som inte är högre än 50°C och inte lägre än 10°C. Det går att se innehållet i behållaren via nivåöret (27) som sitter till vänster på maskinen (**Fig.23**).

RENGÖRINGSLÖSNING

Efter att ha fyllt på renvattenbehållaren med rent vatten ska du tillsätta flytande rengöringsmedel i behållaren med den koncentration och enligt anvisningarna som finns på etiketten från rengöringsmedlets tillverkare. För att undvika skumbildning som kan skada sugmotorn ska minsta möjliga mängd rengöringsmedel användas.

 **WARNING:** Använd alltid skyddshandskar vid hantering av rengöringsmedel eller lösningar med surt eller alkaliskt pH-värde för att undvika allvarliga skador på händerna.

 **OBSERVERA:** Använd bara rengöringsmedel där tillverkaren anger på etiketten att produkten ska användas tillsammans med kombiskurmaskiner. Använd inte produkter med surt pH-värde, alkaliska, lösningsmedel och som saknar information från tillverkaren.

 **OBSERVERA:** Använd alltid rengöringsmedel med skumdämpande effekt. För att med säkerhet undvika skumbildning kan man före arbetets start tillsätta en liten mängd skumdämpningsmedel i behållaren. Använd inte rena syror.

 **OBSERVERA:** Påfyllningslocket kan användas som dosator för rengöringsmedlet som tillsätts i renvattenbehållaren. Locket har två markeringar som överensstämmer med andelen rengöringsmedel från minst 0,1 % till högst 0,5 %.

MONTERING AV SKURHUVUDETS BORSTAR (TVÄTTUTFÖRANDE)

Av praktiska skäl emballeras borstarna isärtagna från maskinen. Gör på följande sätt för att montera dem vid skurhuvudet:

1. Sätt dig på förarplatsen.
2. Sätt in nyckeln (2) i huvudströmbrytaren som finns på manöverpanelen och sätt huvudströmbrytaren i läge "I" genom att vrida nyckeln ett

kvarts varv medurs (**Fig.7**).

3. Vrid skurhuvudets styrspak (6) moturs (**Fig.8**) så att skurhuvudet höjs från golvet.
4. Så snart som skurhuvudet når viloläget ska man utföra momenten för att sätta maskinen i säkert läge, se avsnittet "SÄTTA MASKINEN I SÄKERT LÄGE" på sidan 14.



WARNING: Vi råder till att använda lämplig personlig skyddsutrustning för typ av arbete som ska utföras.

5. Ställ dig på maskinens vänstra sida och öppna vänster sidokåpa (3) (**Fig.3**).
6. Med skurhuvudet i det höga läget sätter man in borsten i sätet på plattan under skurhuvudet och vrider den tills de tre knapparna förs in i de tre hålen på plattan.
7. Vrid hastigt på så sätt att knappen trycks mot låsfjädern tills den blockeras (**Fig.24**).



ANMÄRK: Bild 24 anger rotationsriktningen för att haka fast den vänstra borsten. För höger borste ska man vrida åt det andra hållet.

MONTERING AV SIDOBORSTE (TVÄTTUTFÖRANDE)

Av praktiska skäl emballeras sidoborsten isärtagen från maskinen. Gör på följande sätt för att montera den på skurhuvudet:

1. Sätt dig på förarplatsen.
2. Sätt in nyckeln (2) i huvudströmbrytaren som finns på manöverpanelen och sätt huvudströmbrytaren i läge "I" genom att vrida nyckeln (2) ett kvarts varv medurs (**Fig.7**).
3. Kontrollera att sidoskurhuvudet är i viloläge. Tryck annars på sidoborstens manöverknapp (28) som sitter på rattstångens vänstra sida (**Fig.25**).
4. Så snart som skurhuvudet når viloläget ska man utföra momenten för att sätta maskinen i säkert läge, se avsnittet "SÄTTA MASKINEN I SÄKERT LÄGE" på sidan 14.



WARNING: Vi råder till att använda lämplig personlig skyddsutrustning för typ av arbete som ska utföras.

5. Med skurhuvudet i viloläget sätter man in borsten i sätet på plattan under skurhuvudet och vrider den tills de två knapparna (29) förs in i hålen på plattan (**Fig.26**).
6. Tryck borsten tills låsfjädern på borsten förs in i hålet som finns på reduktionsväxelns tapp.

MONTERING AV SKURHUVUDETS BORSTAR (SOPUTFÖRANDE)

Av praktiska skäl emballeras borstarna isärtagna från maskinen. Gör på följande sätt för att montera dem vid skurhuvudet:

1. Sätt dig på förarplatsen.
2. Sätt in nyckeln (2) i huvudströmbrytaren som finns på manöverpanelen och sätt huvudströmbrytaren i läge "I" genom att vrida nyckeln (2) ett kvarts varv åt höger (**Fig.7**).
3. Vrid skurhuvudets styrspak (6) moturs (**Fig.8**) så att skurhuvudet höjs från golvet.
4. Så snart som skurhuvudet når viloläget ska man utföra momenten för att sätta maskinen i säkert läge, se avsnittet "SÄTTA MASKINEN I SÄKERT LÄGE" på sidan 14.



WARNING: Vi råder till att använda lämplig personlig skyddsutrustning för typ av arbete som ska utföras.

5. Öppna vänster sidokåpa (3) på maskinen (**Fig.3**).
6. Med skurhuvudet i viloläget vrider man rattarna (30) som fäster vänster sidokåpa (31) moturs för att få bort dem (**Fig.27**).
7. Ta bort vänster sidokåpa (**Fig.28**).
8. Sätt in borsten på insidan av tunneln (**Fig.29**). Se till att reduktionsväxelns drivaxel förs in i hålet på borsten.
9. Gör på samma sätt som beskrivits ovan på höger sida.



ANMÄRK: För korrekt montering av borstarna ska de bilda ett X när man ser på dem ovanifrån i körriktningen framåt (**Fig.30**).

MONTERING AV SKRUBBDYNA (ORBITALUTFÖRANDE)

Av praktiska skäl emballeras skrubbdynan isärtagen från maskinen (om detta specificeras på följehandlingarna). Gör på följande sätt för att montera den på skurhuvudet:

1. Sätt dig på förarplatsen.
2. Sätt in nyckeln (2) i huvudströmbrytaren som finns på manöverpanelen och sätt huvudströmbrytaren i läge "I" genom att vrida nyckeln (2) ett kvarts varv åt höger (**Fig.7**).
3. Vrid skurhuvudets styrspak (6) moturs (**Fig.8**) så att skurhuvudet höjs från golvet.
4. Så snart som skurhuvudet når viloläget ska man utföra momenten för att sätta maskinen i säkert läge, se avsnittet "SÄTTA MASKINEN I SÄKERT LÄGE" på sidan 14.



WARNING: Vi råder till att använda lämplig personlig skyddsutrustning för typ av arbete som ska utföras.

5. Ställ dig på maskinens högra sida och öppna höger sidokåpa (32) (**Fig.31**).

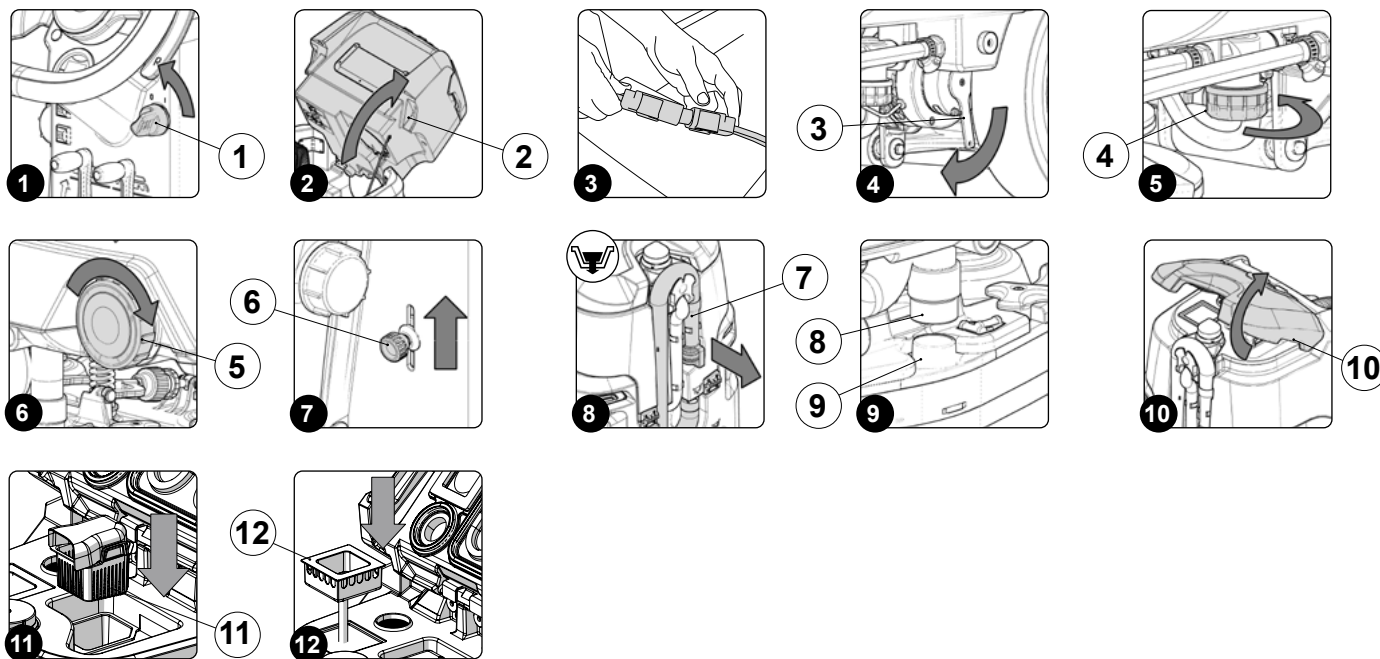
6. Frigör dynhållarens spärrar (33) med skurhuvudet i det höga läget. I (Fig.32) visas rotationsriktningen för att frigöra den främre spärren.
7. Använd handtaget (34) för att ta bort dynhållaren (35) (Fig.33).
8. Placera dynan som ska användas längst ned på hållaren (Fig.34).
9. Följ sedan beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka det hela.

JUSTERING AV FÖRARSTOLEN

En noggrann justering av förarstolen garanterar bättre komfort när maskinen används. Stolen ska justeras genom att använda pedalerna som referens. Justera sitsen med hjälp av spaken som finns på undersidan av själva sitsen.

-  **ANMÄRK:** Avståndet ska justeras på så sätt att knäna förblir något vinklade med helt nedtryckta pedaler (cirka 120°).
-  **ANMÄRK:** Justera förarstolens avstånd så att det går att trycka ned bromspedalen till ändläget. Detta ska göras med maskinen igång så att bromssystemet trycksätts.
-  **ANMÄRK:** Om knäna inte är tillräckligt vinklade är stolen för långt bort från ratten. Om de är vinklade i nästan 90° är stolen för nära ratten.
-  **ANMÄRK:** Fötterna ska vara placerade med hälen på fotstödsplattan och den del av ramfoten som är strax under tårna ska trycka på pedalerna.
-  **ANMÄRK:** Den perfekta körpositionen är när det går att gripa ratten korrekt med handflatorna något lägre än axlarna. När du håller stadigt i ratten ska armbågarna vara vinklade ungefär 120°. Det ska finnas minst 30 cm eller 11,81 in mellan rattens mitt och förarens bröst. Under inga omständigheter får detta avstånd överstiga 45 cm eller 17,72 in.

FÖRBEREDELSE INFÖR ANVÄNDNING



Innan maskinen används ska följande göras:

1. Kontrollera att smutsvattenbehållaren är tom. Se annars till att tömma den helt, se avsnittet "TÖMNING AV SMUTSVATTENBEHÅLLARE" på sidan 29.
2. Kontrollera att mängden renavattenlösning i renavattenbehållaren är lämplig för typen av arbete som ska utföras. Se annars till att fylla på renavattenbehållaren, se avsnitten "PÅFYLLNING AV RENAVATTENBEHÅLLAREN" på sidan 17 och "RENGÖRINGSLÖSNING" på sidan 17.
3. Kontrollera att sugskrapans gummin är i lämpligt skick för arbetet som ska utföras. Se annars till att byta ut dem, se avsnittet "BYTA UT SUGSKRAPANS GUMMIN" på sidan 33.
4. Kontrollera att gummit på sidosugskrapans stänkskydd är i lämpligt skick för arbetet som ska utföras. Se annars till att byta ut dem, se avsnittet "BYTA AV SIDOSUGSKRAPANS STÄNKSKYDDSGUMMIN" på sidan 34.
5. För versioner med tvätt- och soputförande ska du kontrollera att skicket på skurhuvudets borstar är lämpligt för arbetet som ska utföras. Se annars till att byta ut dem, se avsnitten "MONTERING AV SIDOBORSTE (TVÄTTUTFÖRANDE)" på sidan 18 eller "MONTERING AV SKURHUVUDET BORSTAR (SOPUTFÖRANDE)" på sidan 18.
6. För versioner med tvätt- och soputförande ska du kontrollera att skicket på sidoborstarna är lämpligt för arbetet som ska utföras. Se annars till att byta ut dem, se avsnitten "MONTERING AV SIDOBORSTE (TVÄTTUTFÖRANDE)" på sidan 18 eller "BYTA UT SIDOBORSTEN"

(SOPUTFÖRANDE)" på sidan 34.

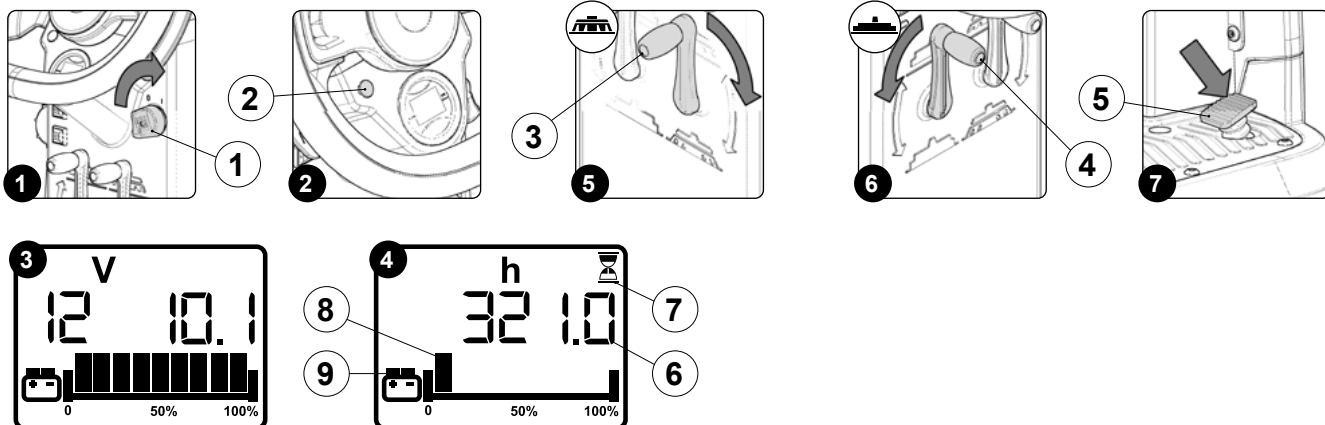
7. För versioner med orbitalutförande ska du kontrollera att skicket på skrubbdynan är lämpligt för arbetet som ska utföras. Se annars till att byta ut den, se avsnittet "MONTERING AV SKRUBBDYNA (ORBITALUTFÖRANDE)" på sidan 18.
8. För versioner med tvättutförande ska du kontrollera att skicket på skurhuvudets stänkskyddsgummin är lämpligt för arbetet som ska utföras. Se annars till att byta ut dem, se avsnittet "BYTE AV SKURHUVUDETS STÄNKSKYDD (TVÄTTUTFÖRANDE)" på sidan 34.
9. För versioner med soputförande ska du kontrollera att skicket på skurhuvudets stänkskyddsgummin är lämpligt för arbetet som ska utföras. Se annars till att byta ut dem, se avsnittet "BYTE AV SKURHUVUDETS STÄNKSKYDD (SOPUTFÖRANDE)" på sidan 34.
10. Kontrollera att huvudströmbrytaren är i läge "0" genom att vrida nyckeln (1) ett kvarts varv moturs (**Fig.1**). När maskinen har stängts av, ta ut nyckeln från instrumentpanelen.
11. Ta tag i handtaget (2) och lyft smutsvattenbehållaren till underhållsläge (**Fig.2**).



FÖRSIKTIGHET: Arbetsmomenten som anges nedan ska utföras av behörig personal. En felaktig anslutning av kablarna kan medföra att maskinen inte fungerar korrekt.

12. Anslut batterianslutningen till maskinens elsystem (**Fig.3**).
13. Vrid smutsvattenbehållaren till arbetsläge.
14. Ställ dig till höger på baksidan av maskinen och kontrollera att den elektroniska bromsen som finns på drivningens reduktionsväxel är aktiverad. Vrid annars spaken (3) medurs (**Fig.4**).
15. Ställ dig på framsidan av maskinen och kontrollera att locket på vattensystemets filter (4) är stängt. Se annars till att stänga det (**Fig.5**).
16. Ställ dig på baksidan av maskinen och kontrollera att renvattenbehållarens avtappningslock (5) är stängt. Se annars till att stänga det (**Fig.6**).
17. Ställ dig till vänster på framsidan av maskinen och kontrollera att vattenkranen är helt öppen genom att dra vattenjusteringsratten (6) åt det håll som pilen visar (**Fig.7**).
18. Ställ dig på baksidan av maskinen och kontrollera att pluggen på smutsvattenbehållarens tappslang (7) är stängd. Se annars till att stänga den (**Fig.8**).
19. Kontrollera att sugslangen (8) är korrekt ansluten till hylsan (9) i sugskrapan. Se annars till att ansluta den (**Fig.9**).
20. Ta tag i handtaget (10) och lyft smutsvattenbehållaren till underhållsläge (**Fig.10**).
21. Kontrollera att filterkorgen (11) är korrekt ansluten och ren (**Fig.11**). Se annars till att rengöra den, se avsnittet "RENGÖRING AV SMUTSVATTENBEHÅLLARENS FILTER" på sidan 29.
22. Kontrollera att överflödesbricken (12) är korrekt placerad och ren (**Fig.12**). Se annars till att rengöra den, se avsnittet "RENGÖRING AV SMUTSVATTENBEHÅLLARENS FILTER" på sidan 29.

PÅBÖRJA ARBETET



Vi tar arbetsprogrammet tvätta och torka som exempel:

1. Utför alla kontroller som anges i kapitlet "FÖRBEREDELSE INFÖR ANVÄNDNING" på sidan 19.
2. Sätt dig på förarplatsen.
3. Sätt in nyckeln (1) i huvudströmbrytaren som finns på manöverpanelen och sätt huvudströmbrytaren i läge "I" genom att vrida nyckeln ett kvarts varv medurs (**Fig.1**).



ANMÄRK: När maskinen slås på utför styrkortet en diagnos av systemet. Under denna tid är den röda lysdioden (2) på manöverpanelen (**Fig.2**) tänd.



ANMÄRK: Endast om styrkortets diagnos får positivt resultat kommer den röda lysdioden (2) på manöverpanelen (**Fig.2**) att släckas och en ljudsignal ger medgivande till att börja arbeta.

4. När arbetsdisplayen tänds visas skärmsidor i sekvens.

i ANMÄRK: På den första skärmsidan visas det nominella spänningsvärdet på batteriet som programmerats i kretskortet till vänster på skärmen och den minimala spänningsspanningen till höger på skärmen (**Fig.3**).

i ANMÄRK: På den andra skärmsidan visas maskinens arbetstimmar (**Fig.4**).

5. Vrid skurhuvudets styrspak (3) medurs (**Fig.5**) så att skurhuvudet hamnar i kontakt med golvet.

6. Vrid sugskrapans styrspak (4) moturs (**Fig.6**) så att sugskrapan hamnar i kontakt med golvet.

7. När man trycker ned gaspedalen (5) börjar maskinen röra sig (**Fig.7**).

i ANMÄRK: Så snart som man trycker ned gaspedalen börjar drivmotorn, skurhuvudets motor och sugmotorn arbeta och följaktligen börjar även magnetventilen arbeta med att avge renvattenlösning på borstarna. Under de första arbetsmeterna kontrolleras att renvattenmängden är tillräcklig och att sugskrapan torkar golvet ordentligt.

i ANMÄRK: Maskinen kommer nu att börja arbeta med högsta effektivitet tills renvattenlösningen eller batterierna tar slut.

RÄKNEVERK

Manöverpanelen är försedd med en arbetsdisplay (**Fig.4**) och på den andra skärmbilden efter tillslag kan man se hur lång tid totalt som maskinen har använts (6).

i ANMÄRK: Siffrorna före symbolen "." visar antalet timmar, medan siffran därefter är en tiondels timme (en tiondels timme är lika med sex minuter).

i ANMÄRK: När "timglas"-symbolen (7) blinkar betyder det att timräknaren håller på att räkna maskinens funktionstid (**Fig.4**).

VISNING AV BATTERIERNAS LADDNINGSNIVÅ

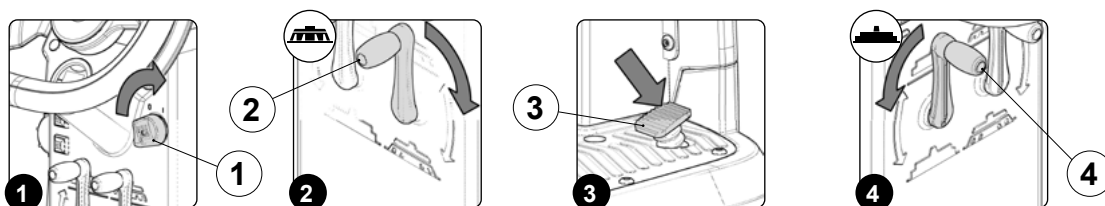
Manöverpanelen är försedd med en arbetsdisplay (**Fig.4**) och på den andra skärmbilden efter tillslag kan man se hur stor andel laddning batterierna har (8).

i ANMÄRK: När laddningen har nått miniminivå börjar den grafiska symbolen (8) blinka. Efter några sekunder släcks den och symbolen (9) börjar blinka. När maskinen är i detta tillstånd ska du flytta den till avsedd batteriladdningsplats.

i ANMÄRK: Några sekunder efter att batteriladdningen har nått den kritiska nivån stängs borstarnas reduktionsväxel av automatiskt. Med den laddning som är kvar går det att avsluta torkarbetet innan laddningen påbörjas.

i ANMÄRK: Några sekunder efter att batteriladdningen har nått urladdat tillstånd stängs sugmotorn av automatiskt.

ARBETSPROGRAM



TVÄTTA UTAN TORKNING

Gör på följande sätt för att utföra ett arbete "TVÄTTA UTAN TORKNING":

1. Utför alla kontroller som anges i kapitlet "FÖRBEREDELSE INFÖR ANVÄNDNING" på sidan 19.

2. Sätt dig på förarplatsen.

3. Sätt in nyckeln (1) i huvudströmbrytaren som finns på manöverpanelen och sätt huvudströmbrytaren i läge "I" genom att vrida nyckeln ett kvarts varv medurs (**Fig.1**).

4. Sänk skurhuvudet genom att vrida skurhuvudets styrspak (2) som finns på rattstängens baksida (**Fig.2**).

5. Tryck ned gaspedalen (3) (**Fig.3**) så att maskinen börjar röra sig.

i ANMÄRK: Först när gaspedalen har tryckts ned börjar skurhuvudet att sänkas till arbetsläge.

i ANMÄRK: Först när skurhuvudet är i arbetsläge börjar respektive reduktionsväxlar att arbeta och magnetventilen avger renvattenlösning.

6. Kontrollera under de första meterna att renvattenlösningens flöde är lämpligt för arbetet som ska utföras. Justera det annars genom att läsa avsnittet "JUSTERING AV RENVATTENLÖSNING" på sidan 23.

7. Maskinen kommer nu att börja arbeta med högsta effektivitet tills renvattenlösningen eller batterierna tar slut.

i ANMÄRK: Om du släpper gaspedalen under pågående arbete kommer skurhuvudets reduktionsväxlar och magnetventilen att sluta arbeta.

i ANMÄRK: Det är god regel att tömma smutsvattenbehållaren med hjälp av den avsedda tappslangen varje gång renvattenbehållaren fylls på.

TVÄTTA OCH TORKA

Gör på följande sätt för att utföra ett arbete "TVÄTTA OCH TORKA":

1. Utför alla kontroller som anges i kapitlet "FÖRBEREDELSE INFÖR ANVÄNDNING" på sidan 19.
2. Sätt dig på förarplatsen.
3. Sätt in nyckeln (1) i huvudströmbrytaren som finns på manöverpanelen och sätt huvudströmbrytaren i läge "I" genom att vrida nyckeln ett kvarts varv medurs (**Fig.1**).
4. Sänk skurhuvudet genom att vrida skurhuvudets styrspak (2) som finns på rattstångens baksida (**Fig.2**).
5. Sänk sugskrapan genom att vrida sugskrapans styrspak (4) som sitter på rattstångens baksida (**Fig.4**).
6. Tryck ned gaspedalen (3) (**Fig.3**) så att maskinen börjar röra sig.

i ANMÄRK: Först när gaspedalen trycks ned börjar skurhuvudet och sugskrapan att sänkas till arbetsläge.

i ANMÄRK: Först när skurhuvudet och sugskrapan är i arbetsläge börjar respektive motorer att arbeta och magnetventilen avger renvattenlösning.

7. Kontrollera under de första meterna att renvattenlösningens flöde är lämpligt för arbetet som ska utföras. Justera det annars genom att läsa avsnittet "JUSTERING AV RENVATTENLÖSNING" på sidan 23.
8. Maskinen kommer nu att börja arbeta med högsta effektivitet tills renvattenlösningen eller batterierna tar slut.

i ANMÄRK: Om du släpper gaspedalen under pågående arbete kommer borstmotorn och magnetventilen att sluta arbeta. Sugmotorn fortsätter arbeta i några sekunder till för att garantera att all vätska i sugslangen sugs upp.

i ANMÄRK: Det är god regel att tömma smutsvattenbehållaren med hjälp av den avsedda tappslangen varje gång renvattenbehållaren fylls på.

TORKA

Gör på följande sätt för att utföra ett arbete "TORKA UTAN TVÄTT":

1. Utför alla kontroller som anges i kapitlet "FÖRBEREDELSE INFÖR ANVÄNDNING" på sidan 19.
2. Sätt dig på förarplatsen.
3. Sätt in nyckeln (1) i huvudströmbrytaren som finns på manöverpanelen och sätt huvudströmbrytaren i läge "I" genom att vrida nyckeln ett kvarts varv medurs (**Fig.1**).
4. Sänk sugskrapan genom att vrida sugskrapans styrspak (4) som sitter på rattstångens baksida (**Fig.4**).
5. Tryck ned gaspedalen (3) (**Fig.3**) så att maskinen börjar röra sig.

i ANMÄRK: Först när gaspedalen har tryckts ned börjar sugskrapan att sänkas till arbetsläge.

i ANMÄRK: Först när sugskrapan är i arbetsläge börjar sugmotorn att arbeta.

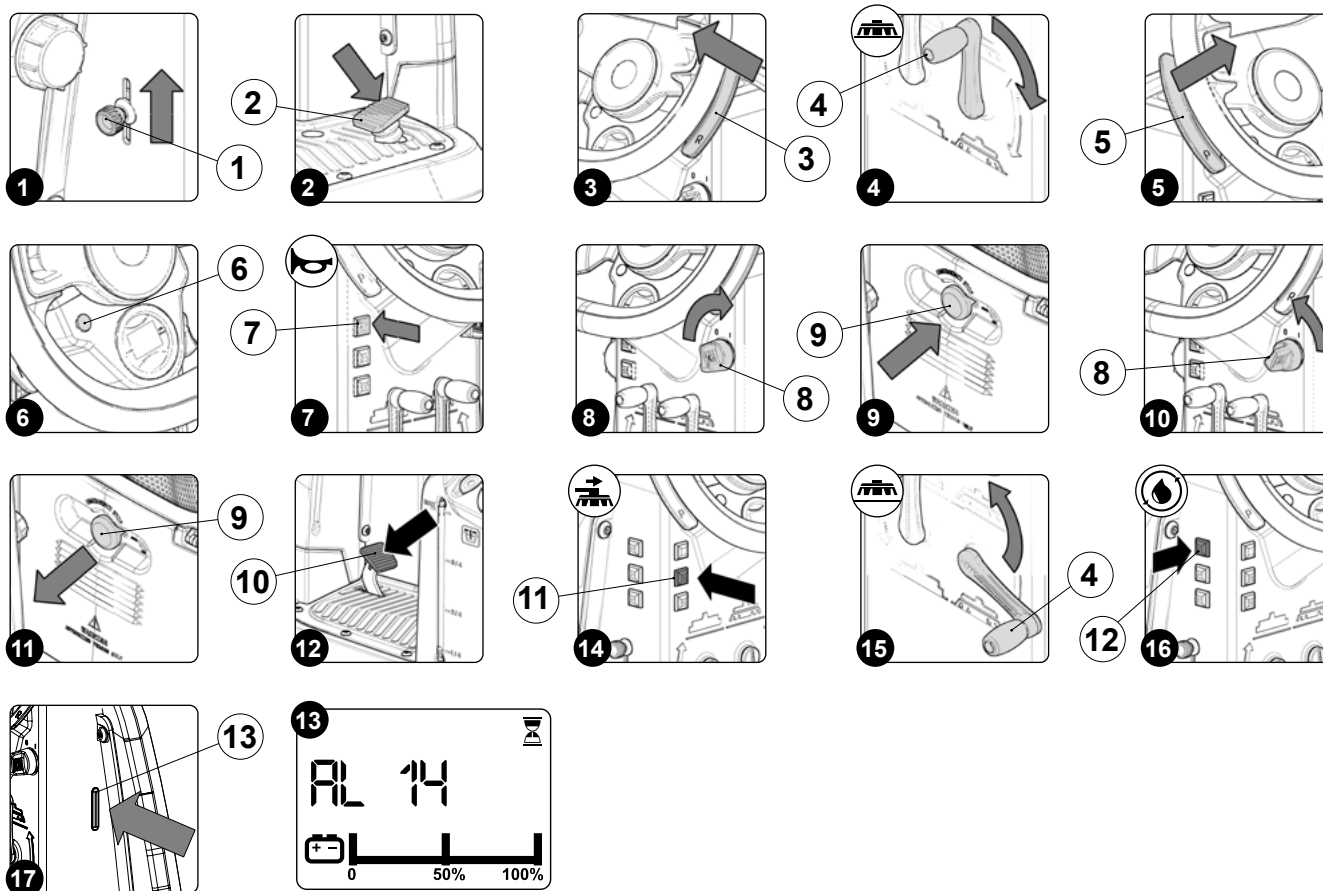
6. Maskinen börjar arbeta med full effektivitet ända tills batterierna tar slut.

i ANMÄRK: Om du släpper gaspedalen medan ett torkarbete pågår kommer sugmotorn att fortsätta arbeta i några sekunder till för att garantera att all vätska i sugslangen sugs upp.



OBSERVERA: Ett torkarbete utan tvätt får bara göras om man innan har använt maskinen för att göra ett tvättarbete utan torkning.

EXTRAFUNKTIONER



JUSTERING AV RENVATTENLÖSNING

Gör på följande sätt för att justera renvattenlösningen på borstarna:

1. Öppna flödet från kranen till max genom att dra upp ratten (1) som sitter på rattstångens vänstra sida (**Fig.1**).
2. När gaspedalen (2) (**Fig.2**) trycks ned börjar borstens reduktionsväxel att arbeta och magnetventilen avger renvattenlösning på borstarna.
3. Under de första meterna ska du kontrollera att mängden lösning är tillräcklig för att våta ned golvet utan att det kommer ut från stänkskyddet. Mängden rengöringsmedel justeras med knoppen (1) som finns på rattstången.

⚠ ANMÄRK: När ratten (1) dras uppåt ökar mängden renvattenlösning på borstarna. När ratten (1) dras nedåt minskar mängden renvattenlösning på borstarna.

BACKVÄXEL

Dragkraften i denna maskin styrs elektroniskt. Gör följande för att backa maskinen:

1. Flytta på spaken "AKTIVERING/AVAKTIVERING AV BACKVÄXEL" (3) som finns under ratten (**Fig.3**).
2. Tryck ned gaspedalen (2) (**Fig.2**) så att maskinen börjar röra sig bakåt.

⚠ FÖRSIKTIGHET: Hastigheten vid backning är lägre jämfört med framdrivning för att vara i linje med gällande lagstiftning gällande arbetssäkerhet.

i ANMÄRK: För att koppla ur backväxeln ska du flytta återigen på spaken (3) som finns under ratten (**Fig.3**).

i ANMÄRK: I samma stund som man manövrerar spaken (3) aktiveras ljudsignalen för att varna om att backväxeln är inkopplad.

i ANMÄRK: Om man backar maskinen med sugskrapan i arbetsläge kommer maskinen att börja röra sig bakåt så snart som man trycker ned gaspedalen medan sugskrapan höjs till viloläge.

i ANMÄRK: Om man backar maskinen med skurhuvudet i arbetsläge kommer maskinen att börja röra sig bakåt så snart som man trycker ned gaspedalen medan skurhuvudet förblir i arbetsläge, men magnetventilen slutar att avge renvattenlösning på borstarna.

EXTRA TRYCK PÅ SKURHUVUDETS BORSTAR

Denna maskin erbjuder möjligheten att lägga extra tryck på borstarna under arbetet. För att göra detta görs följande:

1. Kontrollera att skurhuvudet är i kontakt med golvet. Flytta annars på skurhuvudets styrspak (4) som sitter på rattstången (**Fig.4**).
2. Flytta på spaken "AKTIVERING/AVAKTIVERING AV EXTRA TRYCK" (5) som finns under ratten (**Fig.5**).
3. Tryck ned gaspedalen (2) (**Fig.2**) så att maskinen börjar arbeta.

i ANMÄRK: Så snart som man flyttar på spaken (5) som finns på rattstången tänds den röda lysdioden (6) som talar om att extratrycket har aktiverats (**Fig.6**).

LJUDSIGNAL

Maskinen är försedd med en ljudsignal. Vid behov att använda den som tuta behöver du bara trycka på knappen (7) som finns på manöverpanelen (**Fig.7**).

ARBETSLAMPOR (TILLVAL)

På begäran kan maskinen förses med främre och bakre arbetslampor. För att tända dessa lampor sätter man huvudströmbrytaren i läge "I" genom att vrida nyckeln (8) ett kvarts varv åt höger (**Fig.8**).

NÖDSTOPPSKNAPP

Om problem uppstår under arbetets gång ska man trycka på nödstoppsknappen (9) som sitter på elsystemets skyddskåpa (**Fig.9**).

! FÖRSIKTIGHET: Denna manöver avbryter strömmen som går från batterierna till maskinens system.

- i ANMÄRK:** Gör följande för att återuppta arbetet efter att man stannat och åtgärdat problemet:
1. Sätt huvudströmbrytaren i läge "0" genom att vrida nyckeln (8) ett kvarts varv moturs (**Fig.10**).
 2. Dra nödstoppsknappen (9) framåt (**Fig.11**).
 3. Sätt huvudströmbrytaren i läge "I" genom att vrida nyckeln (8) ett kvarts varv medurs (**Fig.8**).

BROMSKONTROLL

Maskinen är försedd med en encoder som hjälp till bromsning och en mekanisk broms. Om maskinen är igång och man släpper gaspedalen (2) kommer maskinen att bromsa med en mjuk retardationsramp tills encodern stannar. Den elektroniska bromsen ansätts först när encodern står stilla. Om maskinen är igång och man trycker på bromspedalen (10) (**Fig.12**) kommer maskinen att bromsa baserat på det mekaniska systemets bromskraft. Den elektroniska bromsen ansätts först när encodern står stilla.

LARMSIDA

Om det inträffar ett fel kommer arbetsdisplayen att visa texten AL åtföljt av ett nummer (**Fig.13**), vilket förblir synligt tills felet har åtgärdats. Gör följande om ett fel inträffar:

1. Stanna maskinen omgående.
2. Om felet kvarstår ska man stänga av maskinen, vänta i minst tio sekunder och sedan starta maskinen igen.
3. Om felet kvarstår, kontakta närmaste servicecenter.

Lista över larm:

NUMMER	TYP	BESKRIVNING
AL_1	General	Minnesfel
AL_2	General	Problem med nyckel
AL_3	General	Underspänning
AL_4	General	Överspänning
AL_5	General	Batterianslutning
AL_6	General	Kommunikation Panel
AL_7	General	Kommunikation FFM
AL_8	General	Kommunikation Intern 1
AL_9	General	Kommunikation Intern 2
AL_10	General	Ange Tag
AL_11	General	Tag Ogiltig
AL_12	General	Uppdatering pågår...
AL_13	General	Stäng av
AL_14	General	Behållare full

NUMMER	TYP	BESKRIVNING
AL_15	General	Reservnivå bromsolja
AL_41	Function	Övertemperatur
AL_42	Function	Skadad Effekt
AL_43	Function	Fel på Huvudsäkring
AL_44	Function	Fel på Huvudrelä
AL_45	Function	Fel på Huvudrelä- CC
AL_46	Function	Överström Utgångar Borstar 1-2-3
AL_47	Function	Överström Utgångar Sugmotor 1-2
AL_48	Function	Överström Utgångar Vattenpumpar
AL_49	Function	Amperemeter Utgång Borstar 1
AL_50	Function	Amperemeter Utgång Borstar 2
AL_51	Function	Amperemeter Utgång Borstar 3
AL_52	Function	Amperemeter Utgång Sugmotor 1
AL_53	Function	Amperemeter Utgång Sugmotor 2

NUMMER	TYP	BESKRIVNING
AL_60	Function	Timeout Ställdon 1
AL_61	Function	Amperemeter Ställdon 1
AL_62	Function	Överström Ställdon 1
AL_63	Function	Felaktiga Gränslägen Ställdon 1
AL_64	Function	Timeout Ställdon 2
AL_65	Function	Amperemeter Ställdon 2
AL_66	Function	Överström Ställdon 2
AL_67	Function	Felaktiga Gränslägen Ställdon 2
AL_68	Function	Timeout Ställdon 3
AL_69	Function	Amperemeter Ställdon 3
AL_70	Traction	Överström Ställdon 3
AL_71	Traction	Felaktiga Gränslägen Ställdon 3

NUMMER	TYP	BESKRIVNING
AL_80	Traction	Övertemperatur
AL_81	Traction	Skadad Effekt
AL_82	Traction	Fel på Huvudsäkring
AL_83	Traction	Fel på Huvudrelä
AL_84	Traction	Fel på Huvudrelä- CC
AL_85	Traction	Överström Utgång Drivning
AL_86	Traction	Amperometer Utgång Drivning
AL_87	Traction	Läsning Motor
AL_88	Traction	Fel på Elbroms
AL_89	Traction	Fel på Pedal
AL_90	Traction	Pedal Nedtryckt
AL_91	Traction	Fel på Encoder

AKTIVERING AV SIDOBORSTE

Om du behöver använda sidoborsten medan golvet tvättas, dvs. när skurhuvudet är i arbetsläge, trycker du på knappen för aktivering/avaktivering av sidoskurhuvudet (11). Knappen sitter på rattstångens vänstra sida (**Fig.14**).

- i ANMÄRK:** När sidoborsten är i funktion är knappens lysdiod (11) tänd.
- i ANMÄRK:** När man trycker på knappen (11) börjar sidoskurhuvudet att förflyttas mot maskinens utsida. Först när den är i arbetsläge börjar magnetventilen att avge renvattenlösningen (gäller bara för tvättutförande).
När man trycker på knappen (11) börjar sidoborstarna att förflyttas mot golvet och sidoborstarnas reduktionsväxlar börjar arbeta (gäller bara för soputförande).
- i ANMÄRK:** Tryck på knappen (11) för att flytta tillbaka sidoskurhuvudet till viloläge (gäller bara för tvättutförande).
Tryck på knappen (11) för att flytta tillbaka sidoborstarna till viloläge (gäller bara för soputförande).
- i ANMÄRK:** Om man lyfter det mitre skurhuvudet när sidoskurhuvudet är i arbetsläge genom att vrida spaken (4) som sitter på rattstången (**Fig.15**) kommer även sidoskurhuvudet att sättas i viloläge. Knappens lysdiod (11) förblir tänd för att tala om att om man sätter det mitre skurhuvudet i arbetsläge kommer även sidoskurhuvudet att flyttas på sidan åt höger (gäller bara för tvättutförande).
Om man lyfter det mitre skurhuvudet när sidoskurhuvudet är i arbetsläge genom att vrida spaken (4) som finns på rattstången (**Fig.15**) kommer även sidoborstarna att sättas i viloläge. Knappens lysdiod (11) förblir tänd för att tala om att om man sätter det mitre skurhuvudet i arbetsläge kommer även sidoborstarna att flyttas till kontakt med golvet (gäller bara för soputförande).

AKTIVERING AV ÅTERCIKULATION AV RENVATTENLÖSNINGEN (FLR-UTFÖRANDE)

På begäran kan maskinen utrustas med ett system som tillåter att låta renvattenlösningen återcirkulera för att öka produktiviteten vid varje arbetstillfälle eftersom antalet pauser för att tömma och fylla behållarna då reduceras avsevärt. Det reducerar även användningen av vatten och rengöringsmedel, vilket medför ökad säkerhet för föraren som kommer mindre ofta i kontakt med de kemiska produkterna, och är mer miljövänligt. Om maskinen som används är försedd med systemet för återcirkulation av renvattenlösningen ska man trycka på knappen för aktivering/avaktivering av FLR (12), som finns på vänster sida av rattstången, efter att ha slagit på maskinen (**Fig.16**). Glöm inte bort att stänga av FLR-systemet efter användning genom att trycka på knappen (12).

- i ANMÄRK:** När FLR-systemet är i funktion är knappens lysdiod (12) tänd.
- i ANMÄRK:** I slutet av arbetsdagen ska man utföra alla åtgärder som listas i kapitlet "LÖPANDE UNDERHÅLL" på sidan 26.

INSÄTTNING AV BRICKA (FFM-UTFÖRANDE)

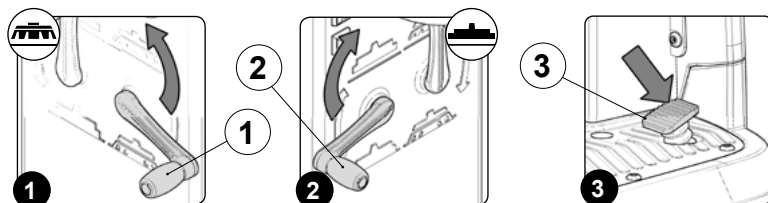
För att aktivera registreringen av data för automatisk hantering av maskinparken, giltigt för maskinversioner med FFM-system, ska du sätta in brickan i springan (13) som finns på höger sida av rattstången (**Fig.17**) efter att sidan som tillåter att visa maskinens programegenskaper har visats.

- i ANMÄRK:** Om ägaren till brickan som har förts in inte har tillåtelse att använda maskinen visas larmet AL_11 på arbetsdisplayen.

ÖVERFYLLNADSSKYDD

Maskinen är INTE försedd med överfyllnadsskydd eftersom volymen på smutsvattenbehållaren är större än renvattenbehållarens. För undantagsfall finns en mekanisk anordning (flottör) placerad under smutsvattenbehållarens lock som skyddar sugmotor genom att blockera lufttillförseln om smutsvattenbehållaren skulle vara full. Om detta sker kommer sugmotorn att avge ett mer dovt ljud. Töm smutsvattenbehållaren, se avsnittet "TÖMNING AV SMUTSVATTENBEHÅLLARE" på sidan 29.

EFTER ANVÄNDNING



Efter varje arbetspass och innan alla slags underhåll eller service påbörjas, görs följande:

1. Vrid skurhuvudets styrspak (1) moturs (**Fig.1**) så att skurhuvudet höjs från golvet.
2. Vrid sugskrapans styrspak (2) medurs (**Fig.2**) så att sugskrapan höjs från golvet.
3. Tryck ned gaspedalen (3) (**Fig.3**) så att maskinen börjar röra sig.
4. Flytta maskinen till platsen som utsetts för tömning av smutsvatten.
5. Utför alla åtgärder som listas i avsnittet "REKOMMENDERAT UNDERHÅLL" i kolumnen "EFTER ANVÄNDNING".
6. Flytta maskinen till platsen som utsetts till förvaring när underhållet har utförts.
7. Sätt maskinen i säkert läge, se avsnittet "SÄTTA MASKINEN I SÄKERT LÄGE" på sidan 14.

⚠ OBSERVERA: Parkera maskinen inomhus på plant och jämnt underlag. I maskinens närhet får det inte finnas föremål som kan orsaka skada eller skadas om de kommer i kontakt med maskinen.

LÖPANDE UNDERHÅLL

INTERVALL	MASKINDEL	ÅTGÄRD	REFERENS
VARJE DAG FÖRE ETT LÅNGVARIGT DRIFTSTOPP	SMUTSVATTEN- TANK	Töm smutsvattenbehållaren.	"TÖMNING AV SMUTSVATTENBEHÅLLARE" på sidan 29
		Rengöring av sugsystemets filter.	"RENGÖRING AV SMUTSVATTENBEHÅLLARENS FILTER" på sidan 29
	SUGSKRAPA	Rengör sugkammaren, sugskrapans gummin, sugmunstycke.	"RENGÖRING AV SUGSKRAPAN" på sidan 29
	RENVATTENBEHÅLLARE	Töm renvattenbehållaren.	"TÖMNING AV RENVATTENBEHÅLLAREN" på sidan 30
		Rengöring av filtret i renvattenlösningens återcirkulationssystem (FLR-versioner).	"RENGÖRING AV ÅTERCIKULATIONSFILTER (FLR-UTFÖRANDE)" på sidan 30
	UPPSAMLINGSBEHÅLLARE (SOPUTFÖRANDE)	Töm uppsamlingsbehållaren och rengör den på insidan.	"TÖMNING AV UPPSAMLINGSBEHÅLLARE (SOPUTFÖRANDE)" på sidan 30
	SKURHUVUD	Rengör skurhuvudets borstar.	"RENGÖRING AV SKURHUVUDET'S BORSTAR (TVÄTTUTFÖRANDE)" på sidan 30 "RENGÖRING AV SKURHUVUDET'S BORSTAR (SOPVERSION)" på sidan 31
		Rengör skurhuvudets skrubbdyna.	"RENGÖRING AV SKRUBBDYNA (ORBITALUTFÖRANDE)" på sidan 31
		Rengör sidoskurhuvudets borste.	"RENGÖRING AV SIDOBORSTE (TVÄTTUTFÖRANDE)" på sidan 32 "RENGÖRING AV SIDOBORSTE (SOPUTFÖRANDE)" på sidan 32
			"RENGÖRING AV SKURHUVUDET'S STÄNSKYDDSGUMMIN (TVÄTTUTFÖRANDE)" på sidan 31 "RENGÖRING AV SKURHUVUDET'S STÄNSKYDDSGUMMIN (SOPUTFÖRANDE)" på sidan 32
		Rengör skurhuvudets stänkskyddsgummin.	

INTERVALL	MASKINDEL	ÅTGÄRD	REFERENS
VARJE VECKA	MASKINENS VATTENSYSTEM	Rengör filtret på maskinens vattensystem.	"RENGÖRING AV VATTENSYSTEMETS FILTER" på sidan 32
	SUGSKRAPA	Rengör sugslangen.	"RENGÖRING AV SUGSLANG" på sidan 32
		Kontrollera skicket och slitaget på sugskrapans gummin.	"BYTA UT SUGSKRAPANS GUMMIN" på sidan 33
		Kontrollera skicket och slitaget på gummit på sidosugskrapans stängskydd som finns på baksidan av maskinen.	"BYTE AV SIDOSUGSKRAPANS STÄNKSKYDDSGUMMIN" på sidan 34
	SKURHUVUD	Kontrollera skicket och slitaget på skurhuvudets borstar.	"MONTERING AV SKURHUVUDETS BORSTAR (TVÄTTUTFÖRANDE)" på sidan 17
			"MONTERING AV SKURHUVUDETS BORSTAR (SOPUTFÖRANDE)" på sidan 18
		Kontrollera skicket och slitaget på skurhuvudets skrubbdyna.	"MONTERING AV SKRUBBDYNA (ORBITALUTFÖRANDE)" på sidan 18
		Kontrollera skicket och slitaget på sidoskurhuvudets borste.	"MONTERING AV SIDOBORSTE (TVÄTTUTFÖRANDE)" på sidan 18
			"BYTA UT SIDOBORSTEN (SOPUTFÖRANDE)" på sidan 34
		Kontrollera skicket och slitaget på skurhuvudets stängskyddsgummin.	"BYTE AV SKURHUVUDETS STÄNKSKYDD (TVÄTTUTFÖRANDE)" på sidan 34
			"BYTE AV SKURHUVUDETS STÄNKSKYDD (SOPUTFÖRANDE)" på sidan 34
VARJE MÅNAD	SUGSKRAPA	Kontrollera att sugskrapans gummin är korrekt nivellerade.	"JUSTERA SUGSKRAPANS GUMMILISTER" på sidan 35
	SKURHUVUD	Kontrollera att skurhuvudets stängskyddsgummin är korrekt nivellerade.	"JUSTERING AV SKURHUVUDETS SIDOSTÄNKSKYDD (TVÄTTUTFÖRANDE)" på sidan 36
			"JUSTERING AV SKURHUVUDETS SIDOSTÄNKSKYDD (SOPUTFÖRANDE)" på sidan 36

Innan någon form av löpande underhållsåtgärd påbörjas ska följande göras:

1. Flytta maskinen till platsen som utsetts för underhållet.

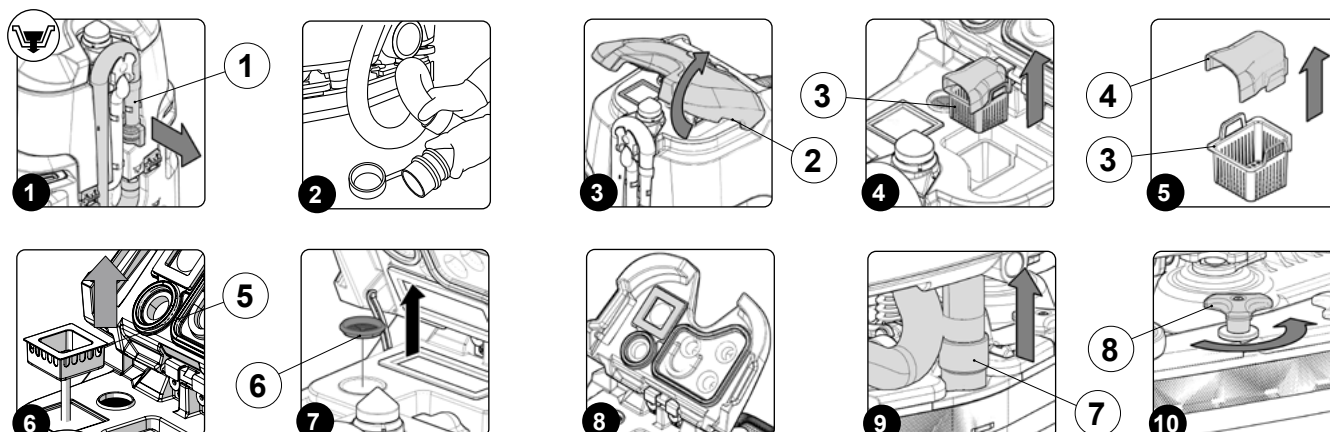


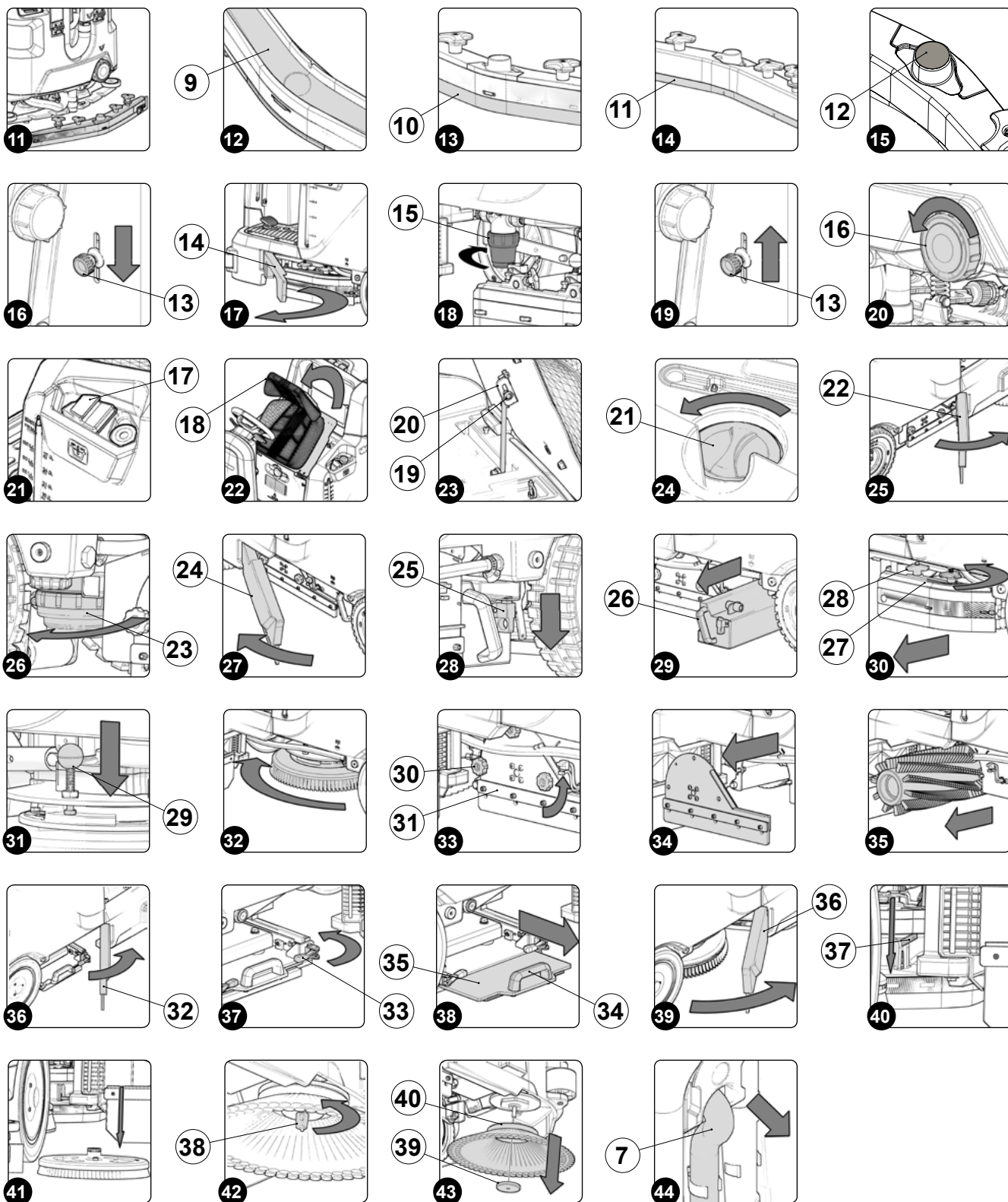
ANMÄRK: Platsen som utsetts för detta arbetsmoment ska uppfylla kraven i gällande miljöskyddslag.

2. Utför momenten för att sätta maskinen i säkert läge, se avsnittet "SÄTTA MASKINEN I SÄKERT LÄGE" på sidan 14.



WARNING: Vi råder till att använda lämplig personlig skyddsutrustning för typ av arbete som ska utföras.





TÖMNING AV SMUTSVATTENBEHÅLLARE

Gör på följande sätt för att tömma smutsvattenbehållaren:

1. Lossa smutsvattenbehållarens tappslang (1) från fästena, den finns på baksidan av maskinen (**Fig.1**).
2. Vik änden på tappslangen för att skapa en strypning och undvika att innehållet rinner ut (**Fig.2**). Placera slangen på avtappningsytan, skruva av locket och släpp slangen en bit i taget.
3. Skölj smutsvattenbehållaren på insidan med rinnande vatten. Vid behov, använd en spatel för att avlägsna slammet som samlats på botten av behållaren.

 **WARNING:** Se till att även rengöra den elektromekaniska flottören som finns inuti behållaren.

4. Följ beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka det hela.

RENGÖRING AV SMUTSVATTENBEHÅLLARENS FILTER

Gör på följande sätt för att rengöra filtren som finns i smutsvattenbehållaren:

1. Ta tag i handtagen (2) som är gjutna i smutsvattenbehållarens lock (**Fig.3**).
2. Vrid smutsvattenbehållarens lock tills det når ändläge.
3. Ta bort smutsvattnets filterkorg från hållaren (3) (**Fig.4**).
4. Ta bort korglocket (4) från filterkorgen (3) (**Fig.5**).
5. Rengör filterkorgen och korglocket under rinnande vatten.

 **ANMÄRK:** Om smuts kvarstår, använd en spatel eller en borste för att få bort det.

6. Torka filterkorgen och korglocket med en trasa och lägg tillbaka dem i smutsvattenbehållaren.
7. Ta bort överflödesbrickan (5) från stödet (**Fig.6**).
8. Rengör skålen under rinnande vatten.

 **ANMÄRK:** Om smuts kvarstår, rengör det under rinnande vatten och använd en mjuk borste för att få bort det.

9. Ta bort sugmotorrörets filter (6) från hållaren (**Fig. 7**).
10. Rengör sugmotorrörets filter under rinnande vatten.

 **ANMÄRK:** Om smuts kvarstår, använd en borste för att få bort det.

11. Torka sugmotorrörets filter med en trasa och sätt tillbaka det på dess hållare.
12. Rengör suglockets undersida med en fuktig trasa och rengör noga filterpackningarna (**Fig.8**).
13. Följ beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka det hela.

RENGÖRING AV SUGSKRAPAN

Noggrann rengöring av hela sugenheten förbättrar maskinens rengöring och torkning utöver att förlänga sugmotorns livstid. Gör följande för att rengöra sugskrapan:

1. Ta bort sugslangen (7) från sugmunstycket som finns på sugskrapan (**Fig.9**).
2. Skruva fullständigt av rattarna (8) som ingår i den förmonterade sugskrapan (**Fig.10**).
3. Ta ut sugskrapan från öppningarna som finns på sugskrapsfästet (**Fig.11**).
4. Rengör noga sugskrapans sugkammare (9), först med vattenstråle och sedan med en fuktig trasa (**Fig.12**).

 **ANMÄRK:** Om smuts kvarstår, använd en borste för att få bort det.

5. Rengör noga sugskrapans bakre gummi (10), först med vattenstråle och sedan med en fuktig trasa (**Fig.13**).
6. Rengör noga sugskrapans främre gummi (11), först med vattenstråle och sedan med en fuktig trasa (**Fig.14**).
7. Rengör noga insidan av sugmunstycket (12), först med vattenstråle och sedan med en fuktig trasa (**Fig.15**).

 **ANMÄRK:** Om smuts kvarstår, använd en borste för att få bort det.

8. Följ beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka det hela.

TÖMNING AV RENVATTENBEHÅLLAREN

Gör på följande sätt för att tömma renvattenbehållaren:

1. Stäng flödet av renvattenlösning genom att dra ned ratten (13) som sitter på rattstångens vänstra sida (**Fig.16**).
2. Ställ dig på maskinens vänstra sida och öppna vänster sidokåpa (14) (**Fig.17**).
3. Skruva av pluggen (15) på renvattenlösningens filter (**Fig.18**).

i ANMÄRK: På versioner med soputförande sitter renvattenlösningens filter på maskinens högra sida.

4. Öppna flödet av renvattenlösning till max genom att dra upp ratten (13) som sitter på rattstångens vänstra sida (**Fig.19**).
5. När renvattenbehållaren är tom ska du ställa dig på baksidan av maskinen och skruva av renvattenbehållarens tömningsplugg (16) (**Fig.20**).
6. Ställ dig på vänster sida om maskinen och ta av dosatorlocket (17) (**Fig.21**).
7. Rengör insidan av behållaren med rinnande vatten.
8. Följ beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka det hela när arbetet slutförts.

På maskinversioner med FLR-kit ska du göra följande för att tömma renvattenbehållaren:

1. Stäng flödet av renvattenlösning genom att dra ned ratten (13) som sitter på rattstångens vänstra sida (**Fig.16**).
2. Ställ dig på maskinens vänstra sida och öppna vänster sidokåpa (14) (**Fig.17**).
3. Skruva av pluggen (15) på renvattenlösningens filter (**Fig.18**).

i ANMÄRK: På versioner med soputförande sitter renvattenlösningens filter på maskinens högra sida.

4. Öppna flödet av renvattenlösning till max genom att dra upp ratten (13) som sitter på rattstångens vänstra sida (**Fig.19**).
5. När renvattenbehållaren är tom ska du ställa dig på baksidan av maskinen och skruva av renvattenbehållarens tömningsplugg (16) (**Fig.20**).
6. Ta tag i stolen (18) och vrid stolens stödplåt till underhållsläge (**Fig.22**).
7. För att förhindra att stolens stödplåt vrids ska man sätta in pinnen (19) i öppningen (20) som finns på stolens stödplåt (**Fig.23**).
8. Skruva av inspektionspluggen (21) (**Fig.24**), pluggen finns under stolens stödplåt.
9. Skölj insidan av renvattenbehållaren under rinnande vatten.
10. Följ beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka det hela när arbetet slutförts.

RENGÖRING AV ÅTERCIRKULATIONSFILTER (FLR-UTFÖRANDE)

Gör följande för att rengöra återcirkulationsfiltret:

1. Stäng flödet av renvattenlösning genom att dra ned ratten (13) som sitter på rattstångens vänstra sida (**Fig.16**).
2. Ställ dig på maskinens högra sida och öppna höger sidokåpa (22) (**Fig.25**).
3. Skruva av pluggen (23) från renvattenlösningens återcirkulationsfilterhus (**Fig.26**).
4. Skölj filterpatronen under rinnande vatten. Om nödvändigt, använd en borste för att få bort smuts.
5. Följ beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka filterpatronen när den är ren.

TÖMNING AV UPPSAMLINGSBEHÅLLARE (SOPUTFÖRANDE)

En noggrann rengöring av uppsamlingsbehållaren garanterar bättre resultat vid rengöring av golvet. Gör på följande sätt för att tömma uppsamlingsbehållaren:

1. Öppna vänster sidokåpa (24) på maskinen (**Fig.27**).
2. Lossa uppsamlingsbehållarens låstapp (25) (**Fig.28**).
3. Ta ut uppsamlingsbehållaren med hjälp av handtaget (26) (**Fig.29**) och töm den.
4. Rengör insidan under rinnande vatten och använd eventuellt en spatel för att få bort resterande smuts.
5. Följ sedan beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka det hela.

RENGÖRING AV SKURHUVUDETS BORSTAR (TVÄTTUTFÖRANDE)

En noggrann rengöring av borsten garanterar bättre resultat vid rengöring av golvet och ger längre livslängd på skurhuvudets reduktionsväxel. Gör följande för att rengöra borsten:

1. Öppna vänster sidokåpa (14) på maskinen (**Fig.17**).
2. Ta bort sidostängskyddets hållare (27) genom att lossa rattarna (28) som finns på den (**Fig.30**).
3. Tryck på borstens låstapp (29) (**Fig.31**).
4. Håll tappen (29) intryckt medan du vrider borsten medurs tills den blockeras (**Fig.32**).
5. Vrid hastigt på så sätt att knappen trycks ut från låsfjädern och den frigörs.
6. Rengör borsten under rinnande vatten och ta bort eventuellt smuts i borsthåren.

- i ANMÄRK:** Kontrollera skicket på borsthåren och om de är för slitna ska borstarna bytas ut (borsthåren får inte vara kortare än 10 mm, detta mått anges på borsten med en gul ring). För att byta ut borsten, se avsnittet "MONTERING AV SKURHUVUDETS BORSTAR (TVÄTTUTFÖRANDE)" på sidan 17.

7. Sätt tillbaka borsten när den är ren och gör samma sak med den högra.

- i ANMÄRK:** Det är lämpligt att dagligen växla plats och sätta höger borste på vänster plats och tvärtom.

- i ANMÄRK:** Bild 32 anger rotationsriktningen för att haka fast den vänstra borsten. För höger borste ska man vrida åt det andra hållet.

- ! OBSERVERA:** Om borstarna inte är nya och borsthårens form har förändrats är det lämpligt att montera dem i samma läge (den högra till höger och den vänstra till vänster), för att undvika att en onormal lutning av borsthåren orsakar överbelastning av borstens reduktionsväxel och stora vibrationer.

8. Montera sedan tillbaka borstarna, se avsnittet "MONTERING AV SKURHUVUDETS BORSTAR (TVÄTTUTFÖRANDE)" på sidan 17.

RENGÖRING AV SKURHUVUDETS BORSTAR (SOPVERSION)

En noggrann rengöring av borsten garanterar bättre resultat vid rengöring av golvet och ger längre livslängd på skurhuvudets reduktionsväxel. Gör följande för att rengöra borsten:

1. Öppna vänster sidokåpa (14) på maskinen (**Fig.17**).
2. Vrid rattarna (30) som håller fast vänster sidokåpa (31) moturs och ta bort dem (**Fig.33**).
3. Ta bort vänster sidokåpa (**Fig.34**).
4. Ta ut den främre borsten från tunneln (**Fig.35**).
5. Rengör borsten under rinnande vatten och ta bort eventuellt smuts i borsthåren.

- i ANMÄRK:** Kontrollera skicket på borsthåren och om de är för slitna ska borstarna bytas ut (borsthåren får inte vara kortare än 10 mm). För att byta ut borsten, se avsnittet "MONTERING AV SKURHUVUDETS BORSTAR (SOPUTFÖRANDE)" på sidan 18.

6. Sätt tillbaka borsten när den är ren och gör samma sak med den bakre.

7. Montera sedan tillbaka borstarna, se avsnittet "MONTERING AV SKURHUVUDETS BORSTAR (SOPUTFÖRANDE)" på sidan 18.

RENGÖRING AV SKRUBBDYNA (ORBITALUTFÖRANDE)

En noggrann rengöring av skrubbdynan garanterar bättre resultat vid rengöring av golvet och ger skurhuvudets motor längre livslängd. Gör på följande sätt för att rengöra skrubbdynan:

1. Ställ dig på maskinens högra sida och öppna höger sidokåpa (32) (**Fig.36**).
2. Frigör dynhållarens spärrar med skurhuvudet i det höga läget (33). I (**Fig.37**) visas rotationsriktningen för att frigöra den främre spärren.
3. Använd handtaget (34) för att ta bort dynhållaren (35) (**Fig.38**).
4. Ta bort dynan från hållaren och rengör den under rinnande vatten för att få bort eventuellt smuts.
5. När arbetet har slutförts, se avsnittet "MONTERING AV SKRUBBDYNA (ORBITALUTFÖRANDE)" på sidan 18.

RENGÖRING AV SKURHUVUDETS STÄNKSKYDDSGUMMIN (TVÄTTUTFÖRANDE)

En noggrann rengöring av skurhuvudets stänkskyddsgummin garanterar bättre resultat vid rengöring av golvet. Gör följande för att rengöra dem:

1. Öppna vänster sidokåpa (14) på maskinen (**Fig.17**).
2. Ta bort sidostänkskyddets hållare (27) genom att lossa rattarna (28) som finns på den (**Fig.30**).
3. Rengör skurhuvudets stänkskyddsgummin med en fuktig trasa.

- i ANMÄRK:** Kontrollera skicket på skurhuvudets stänkskyddsgummin. För att byta ut dem, se avsnittet "BYTE AV SKURHUVUDETS STÄNKSKYDD (TVÄTTUTFÖRANDE)" på sidan 34.

4. Följ sedan beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka det hela.

RENGÖRING AV SKURHUVUDETS STÄNSKYDDSGUMMIN (SOPUTFÖRANDE)

En noggrann rengöring av skurhuvudets stänkskyddsgummin garanterar bättre resultat vid rengöring av golvet. Gör följande för att rengöra dem:

1. Öppna vänster sidokåpa (14) på maskinen (**Fig.17**).
2. Vrid rattarna (30) som håller fast vänster sidokåpa (31) moturs och ta bort dem (**Fig.33**).
3. Ta bort vänster sidokåpa (**Fig.34**).
4. Rengör skurhuvudets stänkskyddsgummin med en fuktig trasa.

i ANMÄRK: Kontrollera skicket på skurhuvudets stänkskyddsgummin. För att byta ut dem, se avsnittet "BYTE AV SKURHUVUDETS STÄNSKYDD (SOPUTFÖRANDE)" på sidan 34.

5. Följ sedan beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka det hela.

RENGÖRING AV SIDOBORSTE (TVÄTTUTFÖRANDE)

En noggrann rengöring av borsten garanterar bättre resultat vid rengöring av golvet och ger längre livslängd på skurhuvudets reduktionsväxel. Gör följande för att rengöra borsten:

1. Ställ dig på maskinens högra sida och öppna höger sidokåpa (36) på maskinen (**Fig.39**).
2. Dra borstens frigöringsspak (37) nedåt (**Fig.40**).
3. Ta bort borsten från sidoskurhuvudet (**Fig.41**).
4. Rengör borsten under rinnande vatten och ta bort eventuellt smuts i borsthåren.

i ANMÄRK: Kontrollera skicket på borsthåren och om de är för slitna ska borsten bytas ut (borsthåren får inte vara kortare än 10 mm, detta mått anges på borsten med en gul ring). För att byta ut borsten, se avsnittet "MONTERING AV SIDOBORSTE (TVÄTTUTFÖRANDE)" på sidan 18.

5. Montera sedan tillbaka borstarna, se avsnittet "MONTERING AV SIDOBORSTE (TVÄTTUTFÖRANDE)" på sidan 18.

RENGÖRING AV SIDOBORSTE (SOPUTFÖRANDE)

En noggrann rengöring av borsten garanterar bättre resultat vid rengöring av golvet och ger längre livslängd på skurhuvudets reduktionsväxel. Gör följande för att rengöra borsten:

1. Ställ dig på maskinens högra sida.
2. Ta bort rattan (38) som fäster sidoborsten vid reduktionsväxeln genom att vrida den medurs för den högra borsten och moturs för den vänstra borsten (**Fig. 42**).
3. Ta bort sidoborstens stoppbricka (39) (**Fig.43**).
4. Ta ut borsten och rengör den under rinnande vatten för att få bort eventuellt smuts i borsthåren.

i ANMÄRK: Kontrollera skicket på borsthåren och om de är för slitna ska borsten bytas ut. För byte av borsten, se avsnittet "BYTA UT SIDOBORSTEN (SOPUTFÖRANDE)" på sidan 34.

5. När arbetet har slutförts ska borsten sättas tillbaka. Fortsätt sedan med vänster borste.
6. Följ beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka det hela

RENGÖRING AV VATTENSYSTEMETS FILTER

En noggrann rengöring av vattensystemets filter garanterar bättre resultat vid rengöring av golvet och både ekologisk och ekonomisk besparing. Gör följande för att rengöra filtret:

1. Stäng flödet av renvattenlösning genom att dra ned rattan (13) som sitter på rattstångens vänstra sida (**Fig.16**).
2. Ställ dig på maskinens vänstra sida och öppna vänster sidokåpa (14) (**Fig.17**).
3. Skruva av pluggen (15) på renvattenlösningens filter (**Fig.18**).
4. Ta bort renvattenlösningens filter och rengör det under rinnande vatten för att få bort eventuellt smuts.

i ANMÄRK: På versioner med soputförande sitter renvattenlösningens filter på maskinens högra sida.

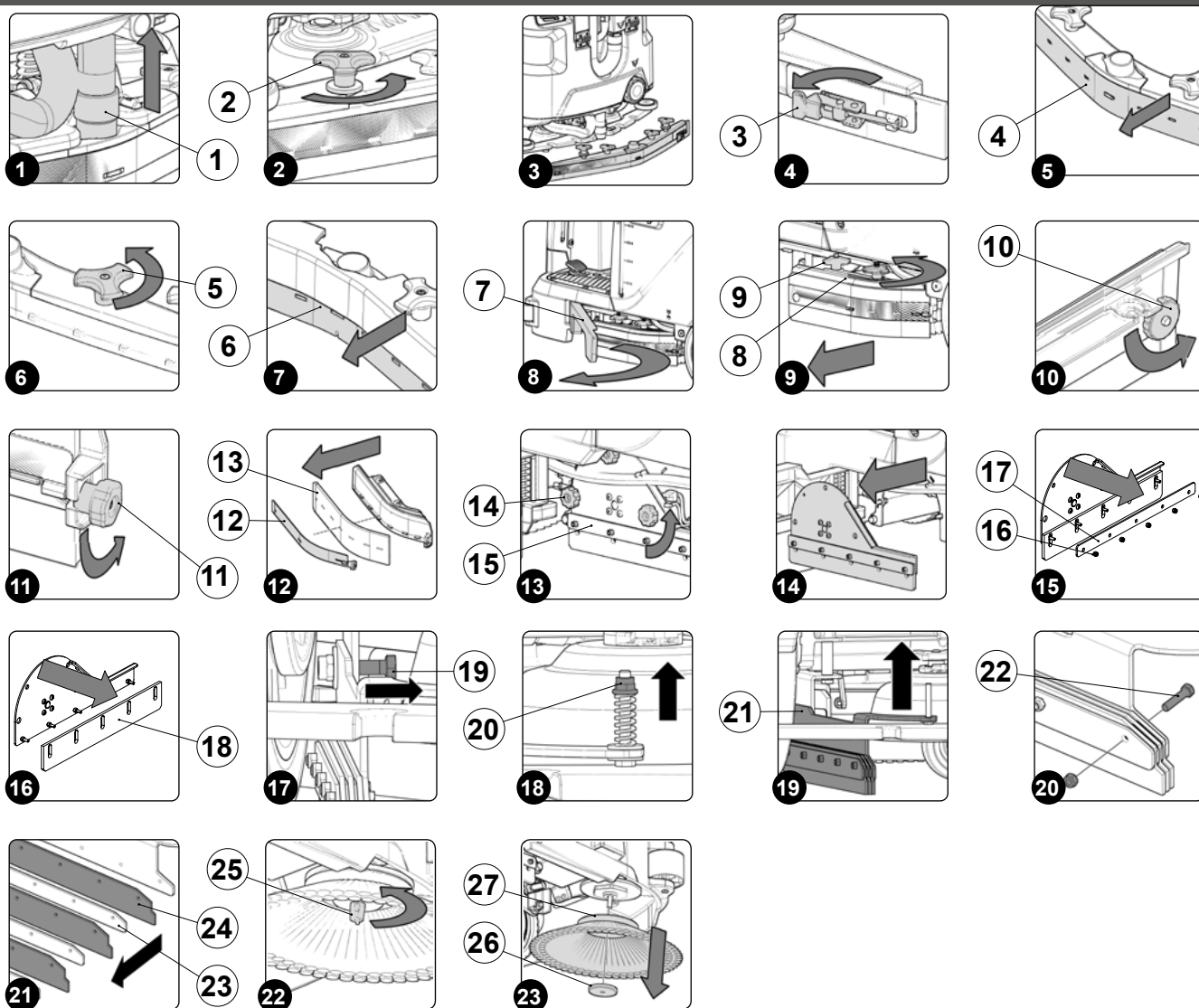
5. Följ sedan beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka det hela.

RENGÖRING AV SUGSLANG

En noggrann rengöring av sugslangen garanterar bättre resultat vid rengöring av golvet och ger längre livslängd på sugmotorn. Sugslangen ska rengöras på följande sätt:

1. Ta bort sugslangen (7) från sugmunstycket som finns på sugskrapan (**Fig.9**).
2. Ta bort sugslangen (7) från hålet som finns på smutsvattenbehållarens baksida (**Fig.44**).
3. Ta bort sugslangen från stoppen på smutsvattenbehållaren.
4. Rengör insidan av sugslangen under rinnande vatten.
5. Följ sedan beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka det hela.

EXTRA UNDERHÅLLSÅTGÄRDER



BYTA UT SUGSKRAPANS GUMMIN

Ett bra skick på sugskrapans gummin garanterar att golvet torkas och rengörs bättre och att sugmotorn varar längre. Gör på följande sätt för att byta ut sugskrapans gummin:

1. Ta bort sugslangen (1) från sugmunstycket som finns på sugskrapan (Fig.1).
2. Skruva fullständigt av rattarna (2) som ingår i den förmonterade sugskrapan (Fig.2).
3. Ta ut sugskrapan från öppningarna som finns på sugskrapsfästet (Fig.3).
4. Ta bort den bakre gummilisten genom att lossa spärren (3) som finns på skurhuvudets baksida (Fig.4).
5. Ta bort det bakre gummit (4) från sugskrapan och byt ut det mot ett nytt (Fig.5).
6. Skruva fullständigt av rattarna (5) som ingår i den förmonterade sugskrapan (Fig.6).
7. Ta bort det främre gummit (6) från sugskrapans insida och byt ut det mot ett nytt (Fig.7).
8. Följ beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka det hela.

i ANMÄRK: Innan maskinen används ska man komma ihåg att justera sugskrapan, se avsnittet "JUSTERA SUGSKRAPANS GUMMILISTER" på sidan 35.

i ANMÄRK: Det är en god regel att byta ut sugskrapans båda gummin för att garantera bättre torkning av golvet.

BYTE AV SKURHUVUDETS STÄNKSKYDD (TVÄTTUTFÖRANDE)

Om stänkskyddets gummilister på skurhuvudets sidokåpa inte är intakta kan de inte garantera ett korrekt arbete, det vill säga de garanterar inte att renavattenlösningen leds mot sugskrapan. Det är således nödvändigt att kontrollera skicket på stänkskyddets gummilister. Gör följande för att byta ut skurhuvudets stänkskydd:

1. Öppna vänster sidokåpa (7) på maskinen (**Fig.8**).
2. Ta bort sidostänkskyddets hållare (8) genom att lossa rattarna (9) som finns på den (**Fig.9**).
3. Ta bort gummilisten (10) genom att lossa spärren (11) som finns på gummilisten (**Fig.10**).
4. Ta bort stänkskyddet (12) från vänster stänkskyddskropp och byt ut det mot ett nytt eller vänd det (**Fig.11**).
5. Följ beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka det hela.
6. Gör på samma sätt som beskrivs ovan för höger sidokåpa.

BYTE AV SKURHUVUDETS STÄNKSKYDD (SOPUTFÖRANDE)

Om stänkskyddets gummilister på skurhuvudets sidokåpa inte är intakta kan de inte garantera ett korrekt arbete, det vill säga de garanterar inte att renavattenlösningen leds mot sugskrapan. Det är således nödvändigt att kontrollera skicket på stänkskyddets gummilister. Gör följande för att byta ut skurhuvudets stänkskydd:

1. Öppna vänster sidokåpa (7) på maskinen (**Fig.8**).
2. Vrid rattarna (14) som håller fast vänster sidokåpa (15) moturs och ta bort dem (**Fig.13**).
3. Ta bort vänster sidokåpa (**Fig.14**).
4. Lossa muttrarna (16) som fäster gummilisten (**Fig.15**).
5. Ta bort stänkskyddet (18) från vänster sidokåpa och byt ut det mot ett nytt eller vänd det (**Fig.16**).
6. När arbetet har slutförts, följ beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka det hela.
7. Gör på samma sätt som beskrivs ovan för höger sidokåpa.

BYTE AV SIDOSUGSKRAPANS STÄNKSKYDDSGUMMIN

Om gummilisterna på sidosugskrapans stänkskydd inte är intakta kan de inte garantera ett korrekt arbete, det vill säga de garanterar inte att renavattenlösningen leds mot sugskrapan. Det är således nödvändigt att kontrollera skicket på stänkskyddets gummilister. Gör följande för att byta ut skurhuvudets stänkskydd:

1. Ta bort sugslangen (1) från sugmunstycket som finns på sugskrapan (**Fig.1**).
2. Skruva fullständigt av rattarna (2) som ingår i den förmonterade sugskrapan (**Fig.2**).
3. Ta ut sugskrapan från öppningarna som finns på sugskrapsfästet (**Fig.3**).
4. Använd lämpligt verktyg (medföljer inte maskinen) för att ta bort skruven (19) (**Fig.17**).
5. Använd lämpligt verktyg (medföljer inte maskinen) för att ta bort muttern (20) (**Fig.18**).
6. Ta bort vänster sidosugskrapa (21) från maskinen (**Fig.19**).
7. Använd lämpligt verktyg (medföljer inte maskinen) för att ta bort fästskruvorna till stänkskyddets gummin (22) (**Fig.20**).
8. Ta bort gummilisterna (23) och stänkskyddets gummin (24) och byt ut stänkskyddets gamla gummin mot nya (**Fig.21**).
9. Följ beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka allt och gå sedan vidare med höger sidosugskrapa.

 **ANMÄRK:** Kom ihåg att placera gummilisten (23) mellan stänkskyddets två gummin (**Fig.21**).

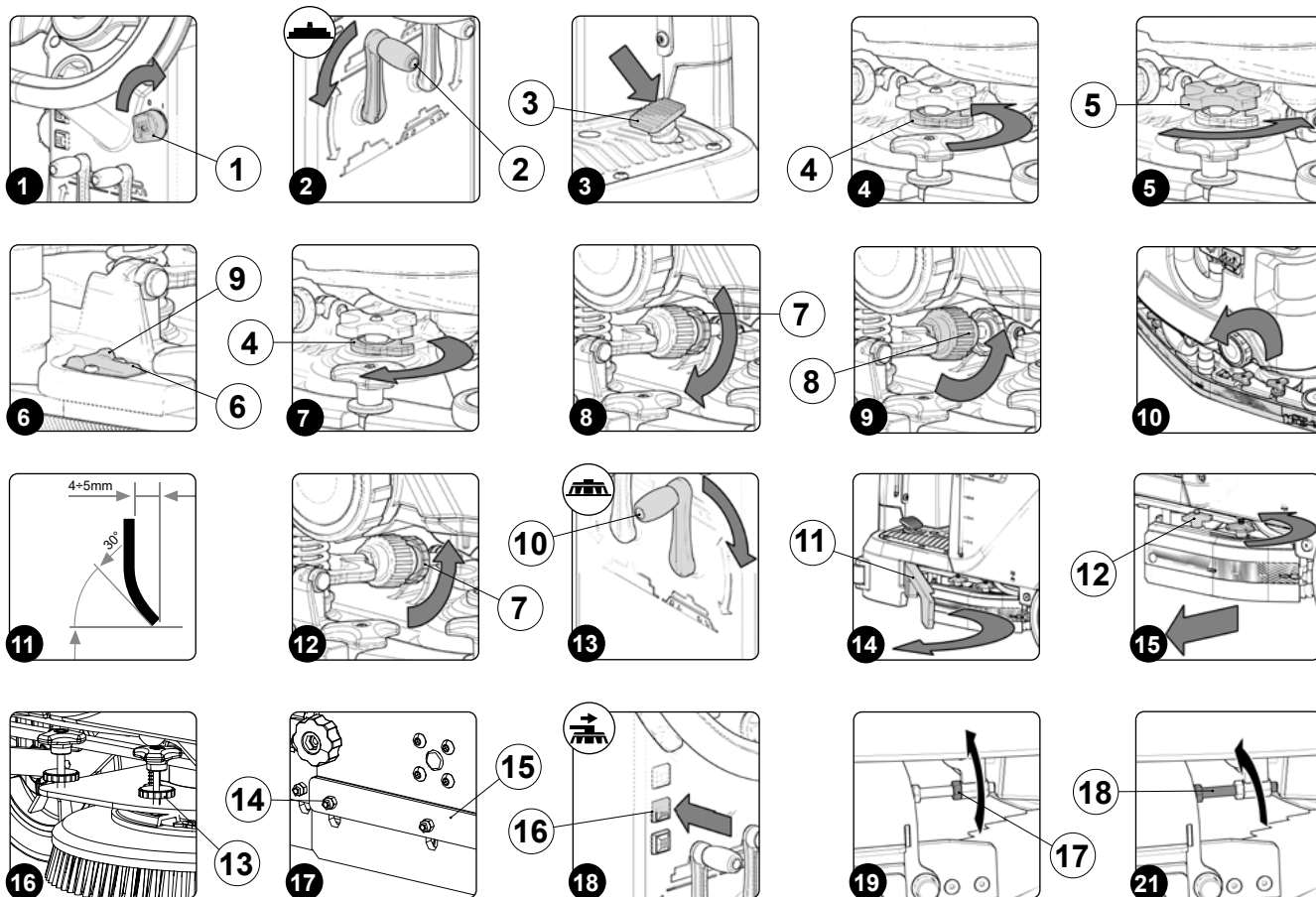
 **ANMÄRK:** När man justerar sidosugskrapan ska man komma ihåg att lämna ungefär 10 mm av den gängade delen utanför den självslåsande fläsmuttern (20) (**Fig.18**).

BYTA UT SIDOBORSTEN (SOPUTFÖRANDE)

Ett gott skick på borsten garanterar bättre resultat vid rengöring av golvet. Gör följande för att byta ut borsten:

1. Ställ dig på maskinens högra sida.
2. Ta bort ratten (25) som fäster sidoborsten vid reduktionsväxeln genom att vrida den medurs för den högra borsten och moturs för den vänstra borsten (**Fig. 22**).
3. Ta bort sidoborstens stoppbricka (26) (**Fig.23**).
4. Ta bort den slitna borsten och byt ut den mot en ny. När arbetet har slutförts ska borsten sättas tillbaka. Fortsätt sedan med vänster borste.

JUSTERINGAR



JUSTERA SUGSKRAPANS GUMMILISTER

En noggrann justering av sugskrapans gummin garanterar bättre resultat vid rengöring av golvet.
Gör på följande sätt för att justera sugskrapans gummin:

1. Sätt dig på förarplatsen.
2. Sätt in nyckeln (1) i huvudströmbrytaren på manöverpanelen. Sätt huvudströmbrytaren i läge "I" genom att vrida nyckeln (1) ett kvarts varv medurs (**Fig.1**).
3. Sänk sugskrapan genom att vrida sugskrapans styrspek (2) som sitter på rattstångens baksida (**Fig.2**).
4. Tryck ned gaspedalen (3) (**Fig.3**) så att maskinen börjar röra sig.

i ANMÄRK: Först när gaspedalen har tryckts ned börjar sugskrapan att sänkas till arbetsläge.

5. Så snart som skurhuvudet och sugskrapan är i arbetsläge ska man utföra momenten för att sätta maskinen i säkert läge, se avsnittet "SÄTTA MASKINEN I SÄKERT LÄGE" på sidan 14.

! VARNING: Vi råder till att använda lämplig personlig skyddsutrustning för typ av arbete som ska utföras.

6. Ställ dig bakom maskinen.

Justera sugskrapans höjd:

- Lossa låsspaken (4) på ratten för justering av sugskrapans höjd (5) (**Fig.4**).
- Justera höjden på gummit i förhållande till golvet genom att lossa eller dra åt rattarna (5) (**Fig.5**).

i ANMÄRK: Bild 5 visar rotationsriktningen för att minska avståndet mellan sugskrapshållaren och golvet. Vrid åt det andra hållet för att öka avståndet.

i ANMÄRK: Om man minskar avståndet mellan sugskrapshållaren och golvet hamnar sugskrapans gummin närmare golvet.

i ANMÄRK: Höger och vänster spak ska vridas med lika många varv så att sugskrapan arbetar parallellt med golvet.

i ANMÄRK: Kontrollera korrekt justering genom att se på det horisontella vattenpasset (6) som finns på sugskrapan (**Fig.6**).

- Efter justeringen ska man dra åt låsspaken (4) (**Fig.7**).

Justera sugskrapans vinkling:

- Lossa låsspaken (7) på ratten för justering av sugskrapans vinkling (8) (**Fig.8**).
- Justera vinklingen på sugskrapans gummin i förhållande till golvet genom att dra åt eller lossa ratten (8) (**Fig.9**) tills sugskrapans gummin är vikt utåt på ett jämnt sätt längs hela dess längd med cirka 30° i förhållande till golvet (**Fig. 11**).

i ANMÄRK: Bild 9 visar rotationsriktningen för att vinkla sugskrapan mot maskinens baksida (**Fig.10**). Vrid åt det andra hållet för att vinkla sugskrapan mot maskinens framsida.

i ANMÄRK: Kontrollera korrekt justering genom att se på det vertikala vattenpasset (9) som finns på sugskrapan (**Fig.6**).

- Efter justeringen ska man dra åt låsratten (7) (**Fig.12**).

JUSTERING AV SKURHUVUDETS SIDOSTÄNKSKYDD (TVÄTTUTFÖRANDE)

Om skurhuvudets sidostänkskydd inte är korrekt placerade i förhållande till golvet kan de inte garantera ett korrekt arbete, det vill säga de garanterar inte att smutsvattenlösningen leds korrekt mot sugskrapan. Det är således nödvändigt att justera höjden på stänkskydden. Detta moment kan utföras med demonterad skurhuvudkropp. Gör på följande sätt:

- Sätt dig på förarplatsen.
- Sätt in nyckeln (1) i huvudströmbrytaren på manöverpanelen. Sätt huvudströmbrytaren i läge "I" genom att vrida nyckeln (1) ett kvarts varv medurs (**Fig.1**).
- Sänk skurhuvudet genom att vrida skurhuvudets styrspak (10) som finns på rattstångens baksida (**Fig.13**).
- Tryck ned gaspedalen (3) (**Fig.3**) så att maskinen börjar röra sig.

i ANMÄRK: Först när gaspedalen har tryckts ned börjar skurhuvudet att sänkas till arbetsläge.

- Så snart som skurhuvudet och sugskrapan är i arbetsläge ska man utföra momenten för att sätta maskinen i säkert läge, se avsnittet "SÄTTA MASKINEN I SÄKERT LÄGE" på sidan 14.

VARNING: Vi råder till att använda lämplig personlig skyddsutrustning för typ av arbete som ska utföras.

- Ställ dig på vänster sida om maskinen.
- Öppna vänster sidokåpa (11) på maskinen (**Fig.14**).
- Ta bort sidostänkskyddets hållare genom att lossa rattarna (12) som finns på den (**Fig.15**).
- Justera höjden på stänkskyddet i förhållande till golvet genom att lossa eller dra åt rattarna (13) (**Fig.16**) tills stänkskyddets gummi är vikt utåt på ett jämnt sätt längs hela dess längd med cirka 30° i förhållande till golvet (**Fig. 11**).

i ANMÄRK: Stänkskyddets framsida och baksida ska vara på samma höjd från golvet.

- Så snart som justeringen har slutförts ska du följa beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka det hela.
- Stäng vänster sidokåpa och upprepa beskrivningen ovan för det högra sidostänkskyddet.

JUSTERING AV SKURHUVUDETS SIDOSTÄNKSKYDD (SOPUTFÖRANDE)

Om skurhuvudets sidostänkskydd inte är korrekt placerade i förhållande till golvet kan de inte garantera ett korrekt arbete, det vill säga de garanterar inte att smutsvattenlösningen leds korrekt mot sugskrapan. Det är således nödvändigt att justera höjden på stänkskydden. Detta moment kan utföras med demonterad skurhuvudkropp. Gör på följande sätt:

- Sätt dig på förarplatsen.
- Sätt in nyckeln (1) i huvudströmbrytaren på manöverpanelen. Sätt huvudströmbrytaren i läge "I" genom att vrida nyckeln (1) ett kvarts varv medurs (**Fig.1**).
- Sänk skurhuvudet genom att vrida skurhuvudets styrspak (10) som finns på rattstångens baksida (**Fig.13**).
- Tryck ned gaspedalen (3) (**Fig.3**) så att maskinen börjar röra sig.

i ANMÄRK: Först när gaspedalen har tryckts ned börjar skurhuvudet att sänkas till arbetsläge.

- Så snart som skurhuvudet och sugskrapan är i arbetsläge ska man utföra momenten för att sätta maskinen i säkert läge, se avsnittet "SÄTTA MASKINEN I SÄKERT LÄGE" på sidan 14.

VARNING: Vi råder till att använda lämplig personlig skyddsutrustning för typ av arbete som ska utföras.

- Ställ dig på vänster sida om maskinen.
- Öppna vänster sidokåpa (11) på maskinen (**Fig.14**).
- Använd lämpligt verktyg (medföljer inte maskinen) för att lossa muttrarna (14) som fäster gummilisten (15) (**Fig.17**).
- Justera höjden på stänkskyddet i förhållande till golvet tills stänkskyddets gummi är vikt utåt på ett jämnt sätt längs hela dess längd med

cirka 30° i förhållande till golvet (**Fig. 11**).

i ANMÄRK: Stänkskyddets framsida och baksida ska vara på samma höjd från golvet.

10. Så snart som justeringen har slutförts ska du följa beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka det hela.

11. Stäng vänster sidokåpa och upprepa beskrivningen ovan för det högra sidostänkskyddet.

JUSTERING AV SIDOBORSTE (SOPUTFÖRANDE)

Om sidoborsten inte samlar in smutsen mot maskinens mittdel behöver den höjjusteras mot underlaget enligt följande:

1. Sätt dig på förarplatsen.
2. Sätt in nyckeln (1) i huvudströmbrytaren på manöverpanelen. Sätt huvudströmbrytaren i läge "I" genom att vrida nyckeln (1) ett kvarts varv medurs (**Fig.1**).
3. Tryck på knappen för aktivering - avaktivering av sidoskurhuvudet (16), knappen sitter på vänster sida av rattstängens (**Fig.18**).

i ANMÄRK: När sidoborsten är i funktion är knappens lysdiod (16) tänd.

4. Sänk skurhuvudet genom att vrida skurhuvudets styrspak (10) som finns på rattstängens baksida (**Fig.13**).
5. När man trycker ned gaspedalen (3) börjar maskinen röra sig (**Fig.3**).

i ANMÄRK: Först när gaspedalen har tryckts ned börjar det mittere skurhuvudet och sidoborsten att sänkas till arbetsläge.

1. Så snart som det mittere skurhuvudet är i arbetsläge ska man utföra momenten för att sätta maskinen i säkert läge, se avsnittet "SÄTTA MASKINEN I SÄKERT LÄGE" på sidan 14.
2. Ställ dig på höger sida om maskinen.
3. Använd lämpligt verktyg (medföljer inte maskinen) för att lossa låsmuttern (17) (**Fig.19**).
4. Använd lämpligt verktyg (medföljer inte maskinen) för att lossa justeringsskruven (18) (**Fig.20**) tills ungefär två centimeter av borsthåren trycker mot golvet.
5. Efter utförd justering, dra åt låsmuttern och gå över till vänster sidoborste.

KASSERING



Kassera maskinen i enlighet med lagstiftningen om återvinning som gäller i landet där maskinen används.

VAL OCH ANVÄNDNING AV BORSTAR

POLYPROPYLENBORSTE (PPL)

Den används på alla typer av golv och har god slitstyrka och varmvattenbeständighet (inte över 50 grader). PPL är inte hygroskopisk (fuktabsorberande) och bevarar därför sina egenskaper även vid arbete på våta ytor.

SLIPBORSTE

Borsthåren på denna borste förses med mycket starka slipmedel. Den används för att rengöra mycket smutsiga golv. För att undvika skador på golv rekommenderar vi att inte använda högre arbetstryck än nödvändigt.

BORSTHÅRENS TJOCKLEK

Borsthår som är tjockare än normalt är styva och ska således användas på golv som är släta eller med mindre spår.

På ojämna golv eller på golv som har upphöjningar eller djupa spår rekommenderar vi att använda mjuka borsthår eftersom de lättare tränger ned på djupet.

Tänk på att borsthår som är utslitna och som således har förkortats är styva och inte längre kan tränga in och göra rent på djupet eftersom borsten då tenderar att hoppa fram liksom när man använder en borste med för tjocka borsthår.

RONDELLHÅLLARE

Rondellhållaren rekommenderas för att rengöra blanka ytor.

Det finns två olika typer av rondellhållare:

- Den traditionella rondellhållaren har en rad fästpunkter som gör att rondellen kan hållas tillbaka och drivas under arbetet.
- Drivskivan av typ CENTER LOCK har, förutom fästpunkter ett centralt låssystem i plast som gör att slipskivan centreras perfekt och hålls fast utan risk för att den ska lossa. Denna typ av skiva är lämplig framförallt för maskiner med flera borsta för vilka centrering av slipskivorna är svår.

RÖD DYNA

Lämplig för frekvent användning på ganska rena golv. Även för tor rengöring. Polerar genom att ta bort fläckar.

GRÖN DYNA

Lämplig för borttagning av ytlager av vax och för att förbereda golvet inför nästa behandling. Används fuktig.

SVART DYNA

Lämplig för att skrapa bort vaxlager i fuktigt tillstånd. Tar bort den tidigare slutbehandlingen och avlägsnar cementfläckar.

VIT DYNA

Passar för finrengöring av behandlade golv och för en blank yta. Används torr eller något fuktig.

BRUN DYNA

Passar för skrapning med fuktig eller torr dyna, med avvaxningsmedel. Förbereder golvet inför ny vaxning. Är syrebeständig.

TYP AV BORSTE PÅ MITTRE SKURHUVUD (TVÄTTUTFÖRANDE)

KOD	ANTAL	YTTRE Ø	TYP AV BORSTHÅR	ANMÄRKNINGAR
414272	2	390	PPL 0,3	BORSTE Ø _F =390mm Ø _E =400mm BLÅ FÄRG
414270	2	390	PPL 0,6	BORSTE Ø _F =390mm Ø _E =400mm VIT FÄRG
414273	2	390	PPL 0,9	BORSTE Ø _F =390mm Ø _E =400mm SVART FÄRG
414271	2	390	TYNEX	BORSTE Ø _F =390mm Ø _E =400mm GRÅ FÄRG
449915	2	390	TAMPICO	BORSTE Ø _F =390mm Ø _E =400mm
405508	2	380	-	RONDELLHÅLLARE Ø _F =380mm

TYP AV BORSTE PÅ SIDOSKURHUVUD (TVÄTTUTFÖRANDE)

KOD	ANTAL	YTTRE Ø	TYP AV BORSTHÅR	ANMÄRKNINGAR
443121	1	260	PPL 0,3	BORSTE Ø _F =255mm Ø _E =260mm BLÅ FÄRG
444020	1	260	PPL 0,6	BORSTE Ø _F =255mm Ø _E =260mm VIT FÄRG
444021	1	260	PPL 0,9	BORSTE Ø _F =255mm Ø _E =260mm SVART FÄRG
444022	1	260	TYNEX	BORSTE Ø _F =255mm Ø _E =260mm GRÅ FÄRG
449916	1	260	TAMPICO	BORSTE Ø _F =255mm Ø _E =260mm
444023	1	260	-	RONDELLHÅLLARE Ø _F =255mm Ø _E =260mm

TYP AV BORSTE PÅ MITTRE SKURHUVUD (SOPUTFÖRANDE)

KOD	ANTAL	YTTRE Ø	KROPPSLÄNGD	TYP AV BORSTHÅR	ANMÄRKNINGAR
449785	2	180	655	PPL 0,3	BORSTE Ø _F =115mm Ø _E =180mm BLÅ FÄRG
448012	2	180	655	PPL 0,6	BORSTE Ø _F =115mm Ø _E =180mm VIT FÄRG
448013	2	180	655	PPL 0,9	BORSTE Ø _F =115mm Ø _E =180mm GUL FÄRG
448014	2	180	655	TYNEX	BORSTE Ø _F =115mm Ø _E =180mm GRÅ FÄRG
449917	2	180	655	TAMPICO	BORSTE Ø _F =115mm Ø _E =180mm

TYP AV BORSTE PÅ SIDOSKURHUVUD (SOPUTFÖRANDE)

KOD	ANTAL	YTTRE Ø	TYP AV BORSTHÅR	ANMÄRKNINGAR
443853	2	330	PPL 1	BORSTE Ø _F =130mm Ø _E =330mm
449918	2	330	TAMPICO	BORSTE Ø _F =130mm Ø _E =330mm

TYP AV SKRUBBDYNA PÅ MITTRE SKURHUVUD (ORBITALUTFÖRANDE)

KOD	ANTAL	BREDD	LÄNGD	ANMÄRKNINGAR
444025	1	712	245	VIT SKRUBBDYNA
442484	1	712	245	GRÖN SKRUBBDYNA
437864	1	712	245	RÖD SKRUBBDYNA
444027	1	712	245	BRUN SKRUBBDYNA
442810	1	712	245	SVART SKRUBBDYNA

ÅTGÄRDANDE AV FEL

I detta kapitel återges de vanligaste felen som kan inträffa när maskinen används. Om du inte lyckas åtgärda problemet med hjälp av denna information ber vi dig att kontakta närmaste servicecenter.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
MASKINEN STARTAR INTE	Huvudströmbrytaren är i läge "0".	Kontrollera att huvudströmbrytaren är i läge "I". Vrid annars nyckeln ett kvarts varv medurs.
	Kontrollera att inga felmeddelanden visas på displayen när maskinen sätts på.	Stanna maskinen omgående och kontakta en tekniker från ett specialiserat servicecenter.
	Kontrollera att batterierna är korrekt anslutna till varandra och att batterianslutningen är kopplad till elsystemets kontaktdon.	Anslut batterierna korrekt till varandra, se avsnittet "ANSLUTA BATTERIERNA TILL MASKINENS ELSYSTEM" på sidan 15. Anslut batterierna korrekt till maskinens elsystem, se avsnittet "ANSLUTA BATTERIERNA TILL MASKINENS ELSYSTEM" på sidan 15.
	Kontrollera batteriernas laddningsnivå.	Om batterierna har kritisk laddningsnivå ska en fullständig laddningscykel göras, se avsnittet "LADDA BATTERIERNA" på sidan 15.
BATTERIERNA LADDADES INTE KORREKT	Kontakten på batteriladdarens kabel är inte korrekt insatt i batterianslutningen.	Anslut på nytt kontakten på batteriladdarens kabel till batterianslutningen.
	Kontakten på batteriladdarens elkabel är inte korrekt insatt i eluttaget.	Kontrollera att kontakten på batteriladdarens elkabel är ansluten till elnätets uttag.
	Elnätets egenskaper överensstämmer inte med de som krävs av batteriladdaren.	Kontrollera att egenskaperna som anges på batteriladdarens märkskylt är samma som de för elnätet.
	Batteriladdarens lysdioder blinkar upprepande.	Läs i batteriladdarens användar- och underhållsmanual för att kontrollera betydelsen av de olika blinkningarna som batteriladdaren utför när batterierna laddas.
MASKINEN HAR MYCKET KORT DRIFTTID	Kontrollera batteriernas laddningsnivå genom att se på symbolen som finns på displayen.	Om batterierna har kritisk laddningsnivå ska en fullständig laddningscykel göras, se avsnittet "LADDA BATTERIERNA" på sidan 15.
MASKINEN RÖR SIG INTE	Maskinen startar inte.	Se avsnittet "MASKINEN STARTAR INTE".
	Drivmotorns elkabel är inte korrekt ansluten.	Ställ dig på vänster sida om maskinen, öppna sidokåpan och anslut drivmotorns elkabel till kontakten som finns på själva motorn. OBSERVERA: Detta förfarande ska utföras av behörig personal som har utbildats av FIMAP servicecenter
	Elbromsen som finns på drivningens reduktionsväxel är inte inkopplad.	Ställ dig på vänster sida om maskinen, öppna sidokåpan och vrid spaken som finns på drivningens reduktionsväxel medurs.
	Det är fel på gaspedalen.	Kontakta närmaste servicecenter.
RENVATTENLÖSNINGEN PÅ BORSTARNÄR INTE TILLRÄCKLIG	Mängden renvattenlösning i vattensystemet är inte lämplig till arbetet som ska utföras.	Kontrollera att mängden renvatten som finns i maskinens vattensystem passar för arbetet som ska utföras.
	Renvattenlösningens filter är tilltäppt.	Kontrollera att renvattenlösningens filter inte är igensatt. Se annars till att rengöra det, se avsnittet "RENGÖRING AV VATTENSYSTEMETS FILTER" på sidan 32.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
MASKINEN RENGÖR INTE GODTYCKLIGT	Maskinen startar inte.	Se avsnittet "MASKINEN STARTAR INTE".
	Renvattenlösningen som släpps ut är inte tillräcklig.	Se avsnittet "RENVATTENLÖSNINGEN PÅ BORSTARNA ÄR INTE TILLRÄCKLIG".
	Borstarna som används är inte korrekt insatta i maskinen.	Kontrollera att rondellborstarna är korrekt insatta i maskinen.
	Typen av borste passar inte för smutsen som ska bearbetas.	Kontrollera att borstarna som är monterade på maskinen passar för arbetet som ska utföras. Kontakta närmaste tekniska servicecenter.
	Borsthåren är alltför slitna.	Kontrollera skicket på borsten och byt ut den om nödvändigt.
SUGSKRAPAN TORKAR INTE ORDENTLIGT	Maskinens sugsystem är tilltäppt.	Kontrollera att sugskrapan inte har blockeringar, se avsnittet "RENGÖRING AV SUGSKRAPAN" på sidan 29.
		Kontrollera att sugslangen inte har blockeringar, se avsnittet "RENGÖRING AV SUGSLANG" på sidan 32.
		Kontrollera att sugkåpens filter inte har blockeringar, se avsnittet "RENGÖRING AV SMUTSVATTENBEHÅLLARENS FILTER" på sidan 29.
		Kontrollera att sugmotorns filter inte har blockeringar, se avsnittet "RENGÖRING AV SMUTSVATTENBEHÅLLARENS FILTER" på sidan 29.
	Pluggen på smutsvattenbehållarens tappslang sitter inte rätt.	Kontrollera att pluggen på smutsvattenbehållarens tappslang sitter rätt.
	Locket på smutsvattenbehållaren sitter inte rätt.	Kontrollera att smutsvattenbehållarens lock sitter rätt på maskinen.
FÖR MYCKET SKUMBILDNING	Fel rengöringsmedel används.	Kontrollera att lågskummande rengöringsmedel har använts. Du kan eventuellt tillsätta en mindre mängd skumdämpningsmedel i smutsvattenbehållaren.
	Golvet är mycket lite smutsigt.	Späd ut rengöringsmedlet mer.
MASKINEN SUGER INTE GODTYCKLIGT	Smutsvattenbehållaren är full.	Töm smutsvattenbehållaren, se avsnittet "TÖMNING AV SMUTSVATTENBEHÅLLARE" på sidan 29.
	Maskinens sugsystem är tilltäppt	Se avsnittet "SUGSKRAPAN TORKAR INTE ORDENTLIGT".

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



Undertecknat tillverkande företag:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

Intygar på eget ansvar att produkten

MASKIN FÖR RENGÖRING OCH TORKNING AV GOLV mod.

MMg 2016 B CB, MMg 2016 BS CB, MMg 2016 BTO CB

överensstämmer med följande direktiv:

- 2006/42/EG: Maskindirektivet.
- 2014/35/EG: Lågspänningsdirektivet.
- 2014/30/EG: Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet.

Dessutom överensstämmer den med följande standarder:

- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-72:2012
- EN 12100:2010
- EN 60335-2-29:2004/A2:2010
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN 62233:2008/AC:2008

Ansvarig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio (VR), den 10/09/2018

Fimap S.p.A.
Juridiskt ombud
Giancarlo Ruffo

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Undertecknat tillverkande företag:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

Intygar på eget ansvar att produkten

MASKIN FÖR RENGÖRING OCH TORKNING AV GOLV mod.

MMg 2016 B, MMg 2016 BS, MMg 2016 BTO

överensstämmer med följande direktiv:

- 2006/42/EG: Maskindirektivet.
- 2014/30/EG: Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet.

Dessutom överensstämmer den med följande standarder:

- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-72:2012
- EN 12100:2010
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 62233:2008/AC:2008

Ansvarig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio (VR), den 10/09/2018

Fimap S.p.A.
Juridiskt ombud
Giancarlo Ruffo



FIMAP S.p.A. - Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37059 S. Maria di Zevio - Verona - Italy
Tel. +39 045 6060411 - Fax +39 045 6060417- E-post: fimap@fimap.com
www.fimap.com